

T Mit den ehemaligen Quelle-Liegenschaften geht es wieder „nach vorne“

Auf 30000 Quadratmetern entstehen rund 300 Wohnungen und ein Gewerbepark – P&P-Gruppe Bayern investiert rund 35 Millionen Euro

Kaum ein Jahr nach der Insolvenz kehrt in die ehemaligen Quelle-Liegenschaften neues Leben ein. Die Fürther P&P Gruppe Bayern investiert rund 35 Millionen Euro in die Gebäude und wagt damit „den Startschuss in einen neuen Bereich“, wie P&P-Geschäftsführer Michael Peter erklärte. Das Wohnbau-Unternehmen, Spezialist für Neubauten und Sanierungen, hat acht von neun der noch leerstehenden Quelle-Immobilien gekauft. „Next“, so lautet der Name des Projekts, der laut Peter auch Programm sein soll: „Wir verbinden mit diesem Motto eine positive Zukunft und schließen so an die Visionen der Quel-

le-Gründer an, welche in der Nachkriegszeit den Mut hatten, aus dem Nichts ein zukunftsorientiertes Unternehmen zu gründen.“ Mit dem Pfeil als Logo wolle man deutlich machen, dass es nach vorne gehe. Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller zeigten sich bei der offiziellen Vorstellung sehr erfreut, dass sich mit P&P einer der „bedeutendsten, regionalen Bauträger“ für diesen Schritt entschieden hat und bezeichneten dies als „Ideallösung“.

Einen Teil der 30000 Quadratmeter Gesamtfläche nimmt das

» Fortsetzung auf Seite 3 »



Foto: Bidner-Wunder

Wirtschaftsreferent Horst Müller und OB Thomas Jung assistierten P&P-Geschäftsführer Michael Peter (v. li.) gerne und gutgelaunt bei der Vorstellung des Mottos für den neuen Businesspark.

T Auf dem Gewerbegebiet am Hafen lässt Nordfrost die Bagger rollen

Tiefkühllogistiker investiert 18 Millionen Euro – 110 neue Arbeitsplätze entstehen – „Jedes neue Unternehmen hilft und schafft Stabilität“

„Ich freue mich über die großartige Unterstützung, so etwas habe ich an noch keinem anderen Standort erlebt“, schwärmt Nordfrost GmbH & Co. KG – Inhaber Horst Bartels über die Zusam-

menarbeit mit der Kleeblattstadt. Schon rund vier Monate nach den ersten Kontaktgesprächen wurde die Baugenehmigung für das rund 18 Millionen Euro teure Projekt erteilt und nun rollen bereits

die Bagger auf dem Gelände nahe der Müllverbrennungsanlage am Hafen. Glücklicherweise über die Entscheidung des Unternehmens, sich in Fürth niederzulassen, zeigte sich beim

ersten Spatenstich auch Oberbürgermeister Thomas Jung, der vor allem nach der Quelle-Insolvenz im letzten Jahr froh über jeden zusätzlichen Arbeitsplatz ist: „Jedes neue Unternehmen hilft und schafft Stabilität in der Stadt“. Nordfrost verfügt derzeit über 32 eigene Tiefkühlhäuser in Deutschland sowie über kleinere angemietete Niederlassungen in Süddeutschland, Holland und Dänemark. Der Neubau in Fürth wird nach seiner Fertigstellung insgesamt drei Prozent der Gesamtkapazität ausmachen und den aktuellen Standort in Nürnberg ersetzen. Horst Bartels beschäftigt derzeit rund 2000 Mitarbeiter und wird in Fürth diese Zahl um 110 erhöhen. „So ein Unternehmen passt zu Fürth“, meinte Wirtschaftsreferent Horst Müller – nicht nur in Bezug auf die neu geschaffenen Arbeitsplätze, sondern auch mit Blick auf die Tatsache, dass Nordfrost eine inhabergeführte Firma sei. ■



Foto: Bidner-Wunder

Bereits vier Monate nach den ersten Kontaktgesprächen rollen die Bagger auf dem Gelände am Aischweg, wo die Firma Nordfrost, Marktführer im Bereich Tiefkühllogistik, rund 18 Millionen Euro in einen neuen Standort investiert.

Rolle jüdischer Emigranten bei Wiedervereinigung

Evi Kurz legt beachtenswerten Dokumentarfilm vor – Erstausrahlung am 29. September in der ARD



Foto: Mittelsdorf

Henry Kissinger (re.) nimmt eine wichtige Rolle im Dokumentarfilm „Die Brückenbauer – Jüdische Emigranten und die Wiedervereinigung“ ein, der am 29. September um 23.30 Uhr in der ARD ausgestrahlt wird. Die Fürther Filmemacherin Evi Kurz (li.) drehte mit ihrem Team auch beim letzten Besuch des Fürther Ehrenbürgers im Rathaus.

Zum 20. Jahrestag der deutschen Wiedervereinigung hat die Fürther Filmemacherin Evi Kurz mit ihrer Firma TLF-Timelinefilm GmbH den Dokumentarfilm „Die Brückenbauer – Jüdische Emigranten und die Wiedervereinigung: Henry Kissinger, Fritz Stern und Lord George Weidenfeld“ produziert, der **am Mittwoch, 29. September, um 23.30 Uhr** in der ARD zum ersten Mal

ausgestrahlt wird. Er handelt von Henry Kissinger, ehemaliger US-Außenminister und Fürther Ehrenbürger, Fritz Stern, führender US-Historiker für deutsche Geschichte, und Lord George Weidenfeld, britischer Verleger, Journalist und Diplomat. Alle drei wurden während des Terrorregimes der Nationalsozialisten verfolgt und vertrieben, und waren „froh und dankbar“, endlich

„raus“ zu sein. Kurz geht der Frage nach, warum diese Menschen – obwohl sie den Antisemitismus ihrer Mitbürger erlebt hatten – mit Deutschland und den Deutschen ihren Frieden machen und mehr noch, zu Brückenbauern zwischen ihrer neuen und ihrer alten Heimat werden konnten. Denn als es darauf ankam, als sich 1989/90 unerwartet die Frage der Wiedervereinigung stellte und nicht klar war, wie die internationale Staatengemeinschaft darauf reagieren würde, waren sie da: Mit ihrem ganzen politischen und publizistischen Gewicht setzten sich die drei für Deutschland und die Deutschen ein.

Evi Kurz, die für dieses Werk das Buch schrieb, Regie führte und als Produzentin fungierte, recherchierte und drehte in den vergangenen zwei Jahren in Deutschland, in den USA, in Israel, England, Österreich und in der Schweiz. Lohn der Anstrengungen ist nicht nur der prominente Sendeplatz in der ARD, sondern auch, dass der Dokumentarstreifen auf einer der größten internationalen Fernsehmesse, der MIPCOM in Cannes, angeboten wird und damit in den Weltvertrieb geht. ■

Öffentliche Bürgerversammlungen für Bürgerinnen und Bürger ...

... des Stadtbezirkes **Süd** (umfasst die Stadtteile Altstadt, Dambach, Eschenau, Innenstadt, Oberfürberg, Südstadt, Stadtgrenze, Stadtpark, Unterfürberg, Weikershof) am **Montag, 11. Oktober, 20 Uhr**, in der Turnhalle der Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46, zu erreichen mit der Buslinie 171, Haltestelle Oberfürberg

... des Stadtbezirkes **Nord-Ost** (umfasst die Stadtteile Bislohe, Braunsbach, Espan, Flexdorf, Herboldshof, Kronach, Mannhof, Poppenreuth, Ritzmannshof, Ronhof, Sack, Stadeln, Steinach, Vach) am **Donnerstag, 21. Oktober, 20 Uhr**, im Gasthof „Kirchberger“, Sacker Hauptstraße 9, zu erreichen mit der

Buslinie 179, Haltestelle Sack Blütenstraße

... des Stadtbezirkes **West** (umfasst die Stadtteile Atzenhof, Billigananlage, Burgfarnbach, Eigenes Heim, Hardhöhe, Scherbsgraben, Schwand, Unterfarnbach) am **Montag, 25. Oktober, 20 Uhr**, in der Mensa der Hauptschule Soldnerstraße, Soldnerstraße 60, zu erreichen mit der Buslinie 171 oder mit der U-Bahnlinie 1 (U 1), Haltestelle Hardhöhe.

Einlass zu den Bürgerversammlungen ist um 19 Uhr, **Beginn 20 Uhr**.

Bitte benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

- Ansprache des Oberbürgermeisters
- Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth.

Es können nur Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass) mitzubringen. Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichen Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind. ■

Inhalt

Wirtschaft	4
Fürth-Shop	7

Termine	
In aller Kürze	8

Amtsblatt	19
------------------------	----

Familiennachrichten	19
Ärzte und Apotheken	20
Sport	22

Grüner Markt	
Kleinanzeigen	25
Impressum	27



Alle wichtigen Infos zur Kirchweih in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG

Die StadtZEITUNG verlost fünfmal zwei Eintrittskarten für das neue Bühnenprogramm „Ja mir kennan“ in der Comödie Fürth und fünf CDs des Kabarettisten Wolfgang Krebs. Näheres auf Seite 14

Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 29. September 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Neues Bildungsprojekt in der Theaterstraße
- Schulstandort Fürth in Bewegung

Anzeigenschluss: 21. September
Kleinanzeigenschluss: 22. September, 12 Uhr

Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 15. September, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2.
- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 22. September, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 29. September, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 29. September, 15 Uhr, Rathaus.
- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 30. September, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot auf Gehwegen
- Wegfall Parkplätze am Marsweg

Lob gab es für:

- Erlebniswochenende „Nächster Halt: Fürth!“
- Snooker-Turnier
- Saisonstart der SpVgg Greuther Fürth
- Neue Firmenansiedlungen wie zuletzt Nordfrost
- OB-Fahrrad-Tour ■



» Fortsetzung von Seite 1 »

Mit den ehemaligen Quelle-Liegenschaften geht es wieder „nach vorne“

Objekt in der Flößbastraße 22–24 ein. Dort plant das Immobilienunternehmen auf 10000 Quadratmetern einen großzügigen Gewerbepark. „Erste Besichtigungen haben bereits stattgefunden“, so der Geschäftsführer stolz. Der OB rechnet je nach Besetzung mit 200 bis 300 neuen Arbeitsplätzen und betont, dass man momentan mit einer Arbeitslosenquote von 7,4 Prozent schon um 0,2 Prozent besser dastehe als vor der Quelle-Pleite. In den restlichen Gebäuden entstehen insgesamt zirka 300 Wohnungen. Ein Großteil davon an der Hornschuchpromenade 11–13 sowie in der Nürnberger Straße 56–58. Die Gebäudesubstanz wird von Grund auf saniert ohne wertvolle Bauteile zu beschädigen. Ähnliches

Herzlichen Glückwunsch

- Am 21. September vollendet **Kunihiko Kato**, Träger des Kulturpreises der Stadt Fürth, das 65. Lebensjahr,
- am 23. September Stadträtin **Gabriele Chen-Weidmann** das 47. Lebensjahr,
- am 24. September **Reinhard Stadler**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 25. September **Christa Rezac**, Inhaberin des Ehrenbriefes der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr,
- am 26. September **Stefan Löblein**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,
- am 27. September **Martin Ermer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr. ■

Wir gratulieren

Herrn **Günter** und Frau **Elfriede Wießner** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 25. August alles Gute. ■

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

nicht nur die 921 ABC-Schützen haben gerade ihren ersten Schultag nach den Sommerferien erlebt, sondern auch die insgesamt 17854 Mädchen und Jungen, die unsere Fürther Schulen besuchen.

Schule und Bildung sind nach wie vor die wichtigsten Themen im Rathaus. Dazu zählt auch die Modernisierung von Schulraum, wie sie derzeit an der Otto-Seeling-Schule, der Grundschule Kirchenplatz, dem Hardenberg-Gymnasium, dem Schliemann-Gymnasium, der Adalbert-Stifter-Schule, der Schule an der Hummelstraße, der Seeackerschule und der Grundschule in Vach durchgeführt wird. Eine Zahl macht die Anstrengungen in dieser Hinsicht sehr deutlich: Seit meinem Amtsantritt im Jahr 2002 haben wir über 100 Millionen Euro in den Neubau und die Sanierung unserer Schulen investiert.

Positives gibt es auch von den Übertrittszahlen von den Grund- zu den weiterführenden Schulen zu vermelden. Hier steigt die Quote in Fürth – auch im Vergleich zu den Nachbarstädten – stetig an. Derzeit liegt sie bei 54,3 Prozent und wir sind zuversichtlich, bald die 60-Prozent-Marke zu erreichen.

Eine aus meiner Sicht sehr positive Entwicklung, denn es führt kein Weg mehr daran vorbei, möglichst vielen Schülerinnen und Schülern den Übertritt an weiterführende Schulen zu ermöglichen. Dies verlangt der Arbeitsmarkt immer deutlicher. Flankierend zu den genannten Vorhaben versuchen wir mit einer ganzen Reihe an Maßnahmen, wie zum Beispiel Jugendsozialarbeit an Schulen und Projekten für den Übertritt ins Berufsleben, die Chancen der Schülerinnen und



Schüler stetig zu verbessern und zu fördern.

Auch die Betreuungssituation spielt in diesem Zusammenhang eine wichtige Rolle. Mit den flächendeckenden Angeboten im Kindergarten- und Hortbereich, der Mittagsbetreuung und Ganztageszügen in vielen Schulen wollen wir die Kinder und Eltern in jeder Hinsicht unterstützen.

In diesem Sinne wünsche ich nun allen Fürther Kindern, ihren Eltern sowie allen Lehrerinnen und Lehrern ein erfolgreiches und interessantes Schuljahr 2010/11.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■

Abwassergebühren bleiben stabil

Gute Nachricht für die Fürther Bürgerinnen und Bürger: Die Abwassergebühren für Schmutz- und Niederschlagswasser bleiben auch die nächsten drei Jahre sta-

bil und somit insgesamt sieben Jahre ohne Erhöhung. Möglich wurde dies durch das sparsame Wirtschaften des Stadtentwässerungsbetriebes. ■



Für die Zukunft gerüstet

Fürther Fertigungsbetrieb überzeugt auf dem Markt

Foto: Gaßner



Die Geschäftsführer Helga Löw und Harald Hufnagel (re.) zeigen Wirtschaftsreferent Horst Müller bei einem Rundgang durch die Werkstatthalle eine neue Maschine.

Die Auftragsbücher sind gut gefüllt und die Maschinen laufen Tag und Nacht auf Hochtouren. „Wir haben unsere Kapazitäten ausgelastet“ so Helga Löw, Geschäftsführerin der gleichnamigen Firma, die seit 2007 im Gewerbepark Süd ansässig ist. Dass der mittelständische Betrieb, der heute 31 Beschäftigte zählt und sich auf Dreh- und Präzisionsteile aus verschiedenen Materialien spezialisiert hat, auch weniger rosige Zeiten kennt, berichten die Firmenchefin und Geschäftsführer Harald Hufnagel bei einem Besuch von Wirtschaftsreferent Horst Müller. Noch im vergangenen Jahr bescherte die Wirtschaftskrise einen Umsatzrückgang um gut ein Fünftel.

Schwierige Zeiten, die erfolgreich gemeistert wurden. 2010 konnten bereits aufgrund der guten Auftragslage fünf weitere Arbeitskräfte eingestellt werden und im September traten zwei Lehrlinge ihre Ausbildung an. Fakten, die Horst Müller gerne hört. Denn gerade gesunde mittelständische Unter-

nehmen seien die Basis für die kommunale Wirtschaft. Hier leiste das Strukturprogramm des Freistaates für die Städte Fürth und Nürnberg einen wichtigen Beitrag. Investitionen in Höhe von 20 Millionen Euro konnten bereits getätigt werden. Auch die Firma LOEW Präzisionsteile GmbH erhielt für die Anschaffung einer neuen Fertigungsmaschine Fördermittel.

Als innovatives Unternehmen, das Einzellösungen und keine Massenfertigung liefert, kann der Produktionsbetrieb heute zum Beispiel einen Automobilhersteller zu seinen größten Kunden zählen. Laut Hufnagel liegen die Vorteile, die für einen kleinen Zulieferer sprechen, klar auf der Hand: Kleinserienhersteller können in der Regel schneller und flexibler agieren.

Der Wirtschaftsreferent zeigte sich beeindruckt. „Es hat hier eine äußerst positive Entwicklung stattgefunden und das muss honoriert werden“, so Müller, der das innovative Unternehmen für den „Großen Preis des Mittelstandes“ vorgeschlagen hat. Insgesamt 3580 Unternehmen aus ganz Deutschland haben in diesem Jahr ihre Unterlagen eingereicht, 112 von ihnen – darunter die Firma LOEW – haben die sogenannte Jurystufe erreicht und bereits eine Urkunde erhalten. Ob der Fertigungsbetrieb sich gegen die harte Konkurrenz durchsetzen kann, entscheidet sich Mitte September. ■



Wirtschaftsticker

50-jähriges Firmenjubiläum

Max Mandelbaum, Firmengründer des Fisch- und Feinkostbetriebes Roma, erhielt vor Kurzem aus den Händen des Vizepräsidenten der Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken, Paul-Heinz Bruder, eine IHK-Ehrenurkunde. Besondere Würdigung fand die unternehmerische Leistung von Max Mandelbaum, der seinen Betrieb vor 50 Jahren aus kleinen Anfängen heraus zu einer führenden Produktionsstätte entwickelt hat.

25 Jahre Juwelier Weigmann im

City-Center Fürth – dieses stolze Jubiläum feiert das bekannte Schmuckfachgeschäft. Neben dem großen Angebot an edlem Schmuck für Damen, Herren und Kinder bietet der Familienbetrieb, der mit einem weiteren Geschäft in der Fußgängerzone vertreten ist, auch einen Reparaturservice, Gravuren und Änderungen in den eigenen Meisterwerkstätten. Als kleines Dankeschön gibt es für die treuen Kundinnen und Kunden vom Team um die Familie Weigmann kleine Aufmerksamkeiten.

Die **Apotheke Breitscheidstraße Fürth** (ABF) hat eine neue Firmenstruktur: Das Familienunternehmen firmiert nun unter dem Namen ABF, Apothekerin Eva Schreier e.K., anstatt wie bisher als OHG. Marianne und Jochen Schreier haben damit den Generationenwechsel vollzogen und die Apotheke in die Hän-

de ihrer Kinder Eva und Max Schreier gelegt. Und die ABF bekommt Zuwachs: Zu den Abteilungen Apotheke, Kosmetikum, Palliativservice, Reinraumlabor, Direktservice und Gesundheitsforum gesellt sich die frühere Park-Apotheke in der Königswarterstraße zu dem Unternehmen. Die Apotheke Breitscheidstraße beschäftigt derzeit 76 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und unterstützt seit vielen Jahren die Fürther Kultur- und Sportszene durch Sponsoring.

Geschäftsjubiläum

Vor 25 Jahren machte Marianne Ziper ihr Hobby Stricken zum Beruf und eröffnete ihre Wollstube. Das Traditionsgeschäft erhielt mehrfach den 1a-Fachhändlerpreis und auch die Auszeichnung Servizio der Vision Fürth. Zum Jubiläum am 18. September gibt es in der Alexanderstraße 19 eine Woche lang besondere Angebote.

Das **Euromed Allgemeine Krankenhaus**, eine Schwester-gesellschaft der Privatklinik, hat ab sofort seine Pforten für gesetzlich Versicherte geöffnet. Das Leistungsangebot umfasst alle Operationen an den Gelenken und der Wirbelsäule einschließlich des Einbaus künstlicher Gelenke. Weiterhin bietet die Klinik in der Europaallee 1 eine stationäre Notfallversorgung für orthopädische Patienten mit Intensivüberwachung und Intensivbeatmung an. Interessierte können

» Fortsetzung auf Seite 5 »

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen



Jens Frisch Christine Kailer

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

VR BauFi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
5 Jahre Zinsfestschreibung:

2,35%*^{p.a.}

*) Stand: 19.08.2010; Sollzins 5 Jahre: 2,35% p.a.;
2,40 effektiver Jahreszins; 60% Beleihung;
ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft;
auch andere Zinsfestschreibungen möglich!



» Fortsetzung von Seite 4 »
Wirtschaftsticker

sich unter Telefon 97 14-31 00 in der Terminsprechstunde anmelden.

Die **Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft Fürth e.V. (WBG)** feiert in diesem Jahr ihr 90-jähriges Bestehen. In der Versorgung ihrer Mitglieder mit gutem, sicherem und bezahlbarem Wohnraum sieht das Unternehmen seinen sozialen Auftrag. Rund 20 Millionen Euro wurden in den letzten zehn Jahren in Modernisierungen, Balkonbauten und energetische Sanierungen gesteckt. In Zukunft möchte die Genossenschaft ihr Augenmerk auf barrierefreie, seniorengerechte Wohnungen legen.

Die Firma **B&D Electronic Fachgeschäft GmbH** wurde vor Kurzem umfirmiert in **B+D Electronic**. Inhaber Andreas Hübner ist auch weiterhin in der Königstraße 107 für seine Kunden zu erreichen.



Das Fürther Autohaus Graf setzt auf Solarstrom

Moderne Photovoltaikanlage auf Hallendach installiert – Energieeffizienz wichtiges Thema

Fürth spielt in der Solarbundesliga weiter vorne mit: Nachdem in den vergangenen Jahren vor allem Landwirte und Privathaushalte hohe Zuwachsraten bei der Solarstromproduktion erzielen konnten, sind es nun Unternehmen, die ihre Dächer nutzen. Als erstes Autohaus in Fürth setzt jetzt auch Mercedes Graf in der Schwabacher Straße auf regenerative Energie. Auf dem flachen Hallendach des in diesem Jahr eingeweihten Nutzfahrzeug-Kompetenzzentrums „Truckworks“ wurde Ende Juni eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von knapp 62 KilowattPeak in Betrieb genommen. Dass Energieeffizienz ein wichtiges Thema ist, machte Wilhelm Graf junior, Geschäftsführer der Auto Graf GmbH & Co. KG und geschäftsführender Gesellschafter der Feser-Graf-Gruppe, bei einem Besichtigungstermin mit Oberbürgermeister Thomas Jung und der Geschäftsführung von Storm Energy, die für den Bau

der Anlage verantwortlich zeichnen, deutlich. Stolz verkündete der Juniorchef, dass trotz des verregneten Augusts innerhalb drei Monate 14348 Kilowattstunden eingespeist werden konnten. Des Weiteren setze man auf Lichtsensoren und große Glasflächen, um den Stromverbrauch zu reduzieren.

Auch der Rathauschef zeigte sich bei der Vorstellung erfreut über die Entscheidung des Unternehmens, seine Energie in Zukunft umweltfreundlich zu erzeugen und bezeichnete die Investition in Höhe von 1,5 Millionen Euro als „energiepolitisch sinnvoll“. „Inzwischen haben wir 500 Solaranlagen, bis zum Jahres-



Foto: Gaßner

Storm Energy-Geschäftsführer Ingmar Kruse, Autohauschef Wilhelm Graf junior und Storm Energy-Projektmanager Markus Buortesch (v.li.) präsentieren Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v.li.) die neue Anlage auf dem Hallendach.

ende werden es voraussichtlich 600 sein“, berichtete Jung. Wenn dann noch – wie in diesem Fall – Zulieferer aus der Region beteiligt seien, umso besser. So stammen laut Projektmanager Markus Bourtesch von Storm Energy die Wechselrichter von Siemens in Fürth.

Sonntag, 19.9.10

Eintritt frei!

von 10-17Uhr

Frankens Sonntagsbraten Nr. 1

„Schäufele“

...natürlich offenfrisch & knusprig!

Einladung zum

Schlachthof - Fest

der Fleischer-Innung im EG-Metzger-Schlachthof Fürth-Burgfarnbach, Siegeldorfer Straße



Es laden Sie ein:

- | | |
|--|---|
| Amm & Fein
90765 Fürth-Stadeln,
Konrad Ammon jun.
90768 Fürth-Burgfarnb.,
Auernhammer GmbH
90574 Roßtal,
Jürgen Schönleben
90768 Fürth,
Metzgerei Jacob GmbH
91448 Emskirchen
Manfred Eberlein
90579 Langenzenn,
Joh.-Fried. Egelseer
90587 Veitsbronn,
Engl-Messerer
90763 Fürth,
Georg Emmert
91452 Wilhermsdorf,
Metzgerei Flohrer
Inh. Stefanie Mendrok-Flohrer 90768 Vach
J. Förderreuther
90765 Fürth,
Jürgen Grötsch
90513 Zirndorf,
Th. Frauenknecht
90522 Oberasbach,
Schlachthof-Betriebs-GmbH
90768 Fürth-Burgfarnb.,
Kallert GBR
90617 Puschengorf,
W. Kehrstephan
90513 Zirndorf
Konrad Popp
90587 Veitsbronn | Günter Krugmann
90556 Cadolzburg,
Hans Rehm jun.
90763 Fürth,
Georg List
90556 Cadolzburg,
Stefan Beier
Metzgerei List
90552 Oberasbach
Jörg Mehl
91452 Wilhermsdorf
Metzger Meyer
90579 Langenzenn,
Helmut Müller
90765 Fürth,
Werner Popp
90766 Fürth,
Manfred Raab
90513 Zirndorf,
Walter Schäfer
90513 Zirndorf
Sellerer & Schuster OHG
90762 Fürth,
Erwin Siemandel
91452 Wilhermsdorf,
Marcus Simon
90614 Ammerndorf,
Walter Stilkrieg
90579 Langenzenn,
Werner Willomltzer
90762 Fürth,
Werner Zeitlinger
90574 Roßtal,
Thomas Schiffermüller
Metzgerei, 90574 Roßtal
Röwe GMBH ,
90768 Fürth
Fürther Lohnschlächter GMBH , 90768 Fürth |
|--|---|

Gewinnen Sie in unserer großen Verlosung:

1. Preis Ein FORD-KA für die Dauer eines Jahres!
Fahren Sie den FORD-KA der Fleischer-Innung Fürth 1 Jahr lang!
Wir bezahlen für Sie Steuer, Versicherung & Service.
(Keine Auszahlung des Sachwertes. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen)

Großes Festzelt, Pferdekutschen-Rundfahrten, Elektroautos, Hüpfburg, Kinderschiffschaukel, u.v.m.

Genießen Sie bei Live-Musik leckere Speisen: Schäufele mit Kloß, Soß & Krautsalat, Bratwürste vom Grill, Schnitzelsandwich, Kuchen und Kaffee. Alkoholfreie Getränke, Bier vom Faß.



2. Preis Ein Wochenende mit einem Wohnmobil der Fa. Schittkowski.

1 Wochenende Freitag Samstag & Sonntag bis spätestens 31. Oktober 2010. (Keine Auszahlung des Sachwertes. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen)

Kostenloser Bus-Transfer von U-Bahn Station „Klinikum-Fürth“ zum Schlachthof in Burgfarnbach!

Das Kinderspiel des Jahres 2010 bei



mau-mau

Moststr. 19 · Fürth · Tel. 77 3664



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
 Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Wohnambiente mit Blattgold

Fragen Sie uns!
 Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
 Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
 www.klein-jacob.de

MARIANNES WOLLSTUBE
25 Jahre
 Kreativität und Stricken auf höchstem Niveau



Alexanderstr. 19 · 90762 Fürth

FEIERN SIE MIT!
 vom 18. - 25.09.10



**BERATUNG · FERTIGUNG
 MONTAGE · REPARATUR**

- ✘ Treppengeländer
- ✘ Gartenzäune und Tore
- ✘ Handläufe
- ✘ Haustürüberdachungen
- ✘ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
 Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
 Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
 Mobil (0173) 198 58 97

Trotz „Bauen und Buddeln“ blieben die Kunden in Vach ihren Geschäften und Handwerkern treu!

Um während der schwierigen Baustellenphase die Vacher Unternehmen zu unterstützen, wurden sie seit Anfang des Jahres in der StadtZEITUNG vorgestellt. So wurden Stammkunden über aktuelle Angebote informiert, aber auch viele Neukunden fanden trotz der Baustelle ihren Weg nach Vach. Als Halbzeitbewertung der Baustellenzeit bleibt deshalb festzuhalten, dass viele Kunden trotz der schwierigen Anfahrs- und Parksituation ihren Geschäften treu geblieben sind. Die StadtZEITUNG gibt heute einen Überblick über die Vielfalt der Vacher Geschäftswelt. Gerade zur Vacher Kirchweih bietet das eine oder andere Unternehmen noch spezielle Angebote für den Kunden an:

Brot, Brötchen und leckere Kuchen
Bäckerei W. Hentschel
 Herzogenaauracher Straße 2, Telefon 76 28 29

Bäckerei Greller
 Vacher Straße 433, Telefon 765 97 56

Heimische Schnittrosen, -blumen und Balkonpflanzen
Berthold
 Vacher Straße 459, Telefon 76 38 26

Geräte zur Pflege rund um Haus und Garten
Christgau & Dietz – Motorgeräte Rasenmäher
 Vacher Straße 454, Telefon 76 23 43

Alles für den Schulanfang, Geschenkartikel und Zeitschriften
Die kleine Papierwelt Waltraud Holler
 Vacher Straße 465, Telefon 76 36 63

Treffpunkt für Genießer mit Kirchweihangeboten
Feinkostmetzgerei Flohrer
 Am Vacher Markt 1, Telefon 76 11 38

Flotte Schnitte im modernen Ambiente
Frisör Plack
 Herzogenaauracher Straße 6a, Telefon 765 93 51,
 www.frisoer-plack.de

Pinsel- und Federstrich
Fritz Lang – Atelier und Galerie
 Buchfinkenweg 9, Telefon 76 23 86

Bringt die Gesundheit auf die Sprünge
Frosch Apotheke
 Vacher Straße 462, Telefon 765 86 38,
 www.frosch-apotheke-vach.de

Wohnen: Ein Stück Leben
Raumausstatter Walter Kühn
 Vacher Str. 460, Telefon 76 12 32

Rundumservice für das Auto
Kraftfahrzeuge Liebhardt GmbH
 Amtsgasse 4, Telefon 761 65 72

Vitamine & Co.
Obst- und Gemüsestand
 Vacher Straße 435

Briefmarken, Suppenwürfel und vieles mehr bei einer Tasse Kaffee
Postagentur, Café und Lebensmittel Sperlein
 Vacher Straße 465, Telefon 971 16 51

Ab auf die Piste
Ski-Service Schwarz
 Ski & Snowboard – geöffnet ab 23. Oktober
 Vacher Straße 476, Telefon 787 63 80

Sonnenschutz auf die besondere Art
Wison Sonnenschutzanlagen GbR
 Herzogenaauracherstraße 1a, Telefon 76 39 29,
 www.wison.de

Bringt den Oldtimer wieder in Schwung
Wissert Auto & Oldtimer
 Vacher Straße 441, Telefon 767 00 39

Getränke
Getränkemarkt Karl Haardörfer
 Zedernstraße 4, Telefon 76 32 24

Die Vacher Geschäftswelt freut sich über Ihren Besuch!

Feinkost
-Schepis-
Discount
FÜRTH
 Nürnberger Str. 41
 (0911) 65 38 755

Warum mehr bezahlen?

Dachreinigung vom Fachmann!
 – Seriös – Zuverlässig – Preiswert –



NEU:
 Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!



Märki GmbH
 Blumenstraße 21
 90762 Fürth
 Telefon 0911. 97709-0
 Telefax 0911. 97709-20
 E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
 Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)



Sahnehäubchen
Keramikmalstudio „Color me“

Foto: Hackbarth-Herrmann



Elisabeth Wolf-Treichel hat ihr Hobby zum Beruf gemacht und ergänzt die Angebote der Kreativwerkstatt in der Gustavstraße 6 mit ihrem Keramikmalstudio „Color me“.

Vor über einem Jahr hat Elisabeth Wolf-Treichel ihr Hobby – Keramikmalen – zum Beruf gemacht und ergänzt seitdem mit ihrem Studio „Color me“ die vielfältigen Angebote der Kreativwerkstatt in der Gustavstraße 6. Im offenen Atelier sind alle Interessierten eingeladen, ihre künstlerischen Ideen auszuleben und nach eigenen Vorstellungen oder auch mit professioneller Unterstützung die Tonware zu bemalen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, Kinder ab vier Jahren mit Eltern und ab sieben Jahren ohne Begleitung sind herzlich willkommen. Größere Gruppen sollten sich in jedem Fall anmelden. Selbstverständlich steht Elisabeth Wolf-Treichel mit Rat und Tat wie auch unterstützend zur Seite. Die Hobbykünstler können aus einer Vielzahl verschiedener Rohkeramiken wie Tassen, Tel-

ler, Teekannen, Vasen, Stövchen oder Schmuckanhängern auswählen. Diese werden dann mit speziellen ungiftigen und spülmaschinengeeigneten Malfarben verziert. Das Keramikmalstudio glasiert die Objekte und brennt sie. Danach können sie abgeholt werden.

Wer möchte, kann natürlich auch eine ganz individuelle Arbeit bei der Fachfrau in Auftrag geben. Besondere Angebote gibt es für Kindergeburtstage, private Feste und Feiern: Hier kann gerne ein gemeinsamer Tag geplant werden.

Info: Color me, Elisabeth Wolf-Treichel, Gustavstraße 6, Telefon 739 5999, Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr, Samstag von 10 bis 16 Uhr (immer vom 11. bis 27. jeden Monats) sowie nach Vereinbarung. In den Ferien ist auch montags geöffnet. ■



Fürth-Shop

Neu im Shop

Krimi „Herz aus Stahl“

Ein Muss für alle Krimi- und Eisenbahnfreunde ist Jan Beinßens Buch „Herz aus Stahl, Paul Flemmings fünfter Fall“, in dem die Geschichte der Stadt Nürnberg und des Adlers eine nicht unbedeutende Rolle spielt. Der Kriminalroman kostet 15,95 Euro.

Postkartengeschichten – Zug um Zug

Zum 175. Geburtstag des Adlers haben sich 27 bekannte deutsche Autoren von der Eisenbahn inspirieren lassen und Kurzgeschichten zu Papier gebracht, die einzeln auf Postkarten abgedruckt wurden. Das Köfferchen kostet 12,90 Euro.

Jetzt reduziert Fürth T-Shirts

Die weißen Halbarm-T-Shirts aus 100 Prozent Baumwolle gibt es mit den Motiven „Michaeliskirchweih“, „Rathaus“, und „Paradiesbrunnen“ in der Einheitsgröße XL jetzt für 3,90 Euro statt sechs Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de ■



Einkaufsführung „Kunst und Kunsthandwerk“

Die Innenstadtbeauftragte lädt am **Samstag, 25. September, um 10.30 Uhr** im Rahmen der offenen Ateliertage zur Einkaufsführung unter dem Motto „Auf der Schiene/Neben der Spur“ in

zahlreiche Ateliers und Geschäfte rund um die Kunst und das Kunsthandwerk ein. Treffpunkt ist am Rathaus, Königstraße 88. Nähere Infos unter Telefon 974-1065, einkaufen@fuerth.de. ■



Der Herbst – ein Feuerwerk aus Farben und Früchten!

Lassen Sie sich von der Farben- und Formenvielfalt der Kürbisse begeistern! Gekocht, geschnitzt oder einfach dekoriert – erleben Sie Kürbisvielfalt pur! Auch der Heideherbst hat begonnen. Farbintensive Knospenblüher-Heide bringt Schwung in Beete und Kästen.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Knospenblüher-Heide „Garden Girls“
Mehrjährige Heide, Blütenknospen ab Sept., längere Blütezeit, versch. Farben, Topf-Ø 12 cm
Stück 1,99€

Chrysanthemen-Busch Chrysanthemum multiflora
Winterharte Herbstchrysanthemen in leuchtenden Farben, Ø 40 – 45 cm, Topf-Ø 19 cm
Stück 3,99€



Gartenwelt Dauchenbeck grün erleben

10 Jahre

Mainstraße 40 · 90768 Fürth
Tel.: 09 11/9 77 22-0

Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Unsere neue Internetseite: www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Erstmals Bus-Pate



Foto: Bidner-Wunder

Wolfgang Bürner ist im Juli nach fast 47 Dienstjahren bei der Sparkasse Fürth in den Ruhestand gegangen. Seinen letzten großen Vertrag schloss er im Namen der Marketingabteilung mit der infra fürth verkehr gmbh ab – für einen Buszug. Spontan entstand bei der Verabschiedung bei Vorstandsvorsitzenden Hans Wölfel

(li.) die Idee: Warum sollten nur Züge oder Flugzeuge Namenspaten haben und nicht auch Busse? Prompt wurde sein Vorschlag in die Tat umgesetzt, so dass nun der neue rote Sparkassen-Buszug, einer von dreien im Stadtgebiet, Wolfgang Bürner gewidmet ist. Bei der offiziellen Einweihung bedankte sich auch infra-Geschäftsführer Hans Partheimüller (re.) für die langjährige, gute Zusammenarbeit. Mit dem gemeinsamen Wunsch für unfallfreie Fahrten wurde der 23 Meter lange Buszug in den Verkehr geschickt.

... in aller Kürze

Wein-Wanderwoche

Der Fürther Verein „gehniessen“ e.V. bietet vom **24. bis 31. Oktober** eine Wein-Wanderwoche an der Nahe an. Infos und Anmeldung bei Michael Popp, Telefon 688 78 75 (tagstüber) oder per E-Mail unter verein@gehniessen.de.

Herbstsammlung des BRK

Vom **20. bis 26. September** führt das Bayerische Rote Kreuz unter dem Motto „Helfen nicht vergessen“ eine Haus- und Straßensammlung durch. Ehrenamtliche gehen mit Sammelbüchsen von Tür zu Tür und sind auf der Straße mit Sammelbüchsen unterwegs. Sie bitten um eine Spende, die in vollem Umfang dem BRK Kreisverband Fürth zugute kommt.

Staatliche Fischerprüfung

Der Fischerei Verein Fürth e.V. bietet jährlich seinen gesetzlich vorgeschriebenen Lehrgang zur staatlichen Fischerprüfung an. Bei einem Informationsabend am **Dienstag, 28. September, 20 Uhr**, in der Sportgaststätte des TV Fürth 1860, Coubertinstraße 11, steht unter anderem die Anmeldung dafür auf dem Programm. Unterrichtsbeginn ist am Dienstag, 5. Oktober, 19 Uhr, ebenfalls in der Sportgaststätte. Der Kurs dauert bis Ende Februar, findet wöchentlich einmal statt und umfasst alle Prüfungsgebiete. Weitere Informationen erteilt Walter Lauterbach unter Telefon 73 12 38.

Aussegnungshalle geöffnet

Nach umfangreichen Renovierungsarbeiten können die Trauerfeierlichkeiten am Friedhof Erlanger Straße ab sofort wieder in der Aussegnungshalle stattfinden.

Bauwagen gesucht

Der Pfadfinderbund Weltenbummler aus Poppenreuth sucht dringend einen Bauwagen oder Container ähnlicher Größe für die Pfadfindergruppenarbeit mit Kindern und Jugendlichen für den Jugendtreff in der Hans-Vogel-Straße. Weitere Infos bei Johanna Landgraf, Telefon (0172) 840 08 05 oder Irmgard Schwemer, Telefon (0179) 708 96 06.

Zwölfuhrläuten aus Vach

Am **Sonntag, 19. September, 12 Uhr**, kann im Zwölfuhrläuten bei Bayern 1 die Vacher St. Matthäuskirche für drei Minuten gehört werden.

Infos rund ums Radfahren

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Im Heft sind Beiträge über ADFC-ReisenPLUS (von München über den Taubenberg), Touren-Tipps „Deutschland per Rad entdecken“, Sanitätterradstafel, Expertentipp: Rad und Recht und vieles mehr zu lesen. ■

Ehrung unfallfreier Fahrer

Die Verkehrswacht Fürth will auch in diesem Jahr wieder bewährte Kraftfahrer und Berufskraftfahrer auszeichnen. Wer zehn Jahre lang unfallfrei gefahren ist, erhält das Bronze-Abzeichen, bei 20 Jahren gibt es das silberne, bei 50 Jahren das goldene Lorbeerblatt. Interessierte können sich bis **30. September 2010** telefonisch bei Renate Schmidtbauer unter der Rufnummer 73 23 75 melden. Für die Bearbeitung und Verleihung der Auszeichnung ist vorab ein Kostenbeitrag von 15,30 Euro zu entrichten. ■

Theaterförderung erhöht

Das Stadttheater Fürth erhält im Haushaltsjahr 2010 einen Landeszuschuss in Höhe von 300 000 Euro statt wie bisher 250 000 Euro. In einem Schreiben an Oberbürgermeister Thomas Jung hat der bayerische Staatsminister Wolfgang Heubisch die Steigerung um 20 Prozent mitgeteilt.

Jung lobt die deutliche Erhöhung als Zwischenschritt ausdrücklich und ist Heubisch sehr dankbar. Allerdings sei die von Ministerpräsident Horst Seehofer im Januar bei der Kabinetttagung in Fürth gemachte Zusage einer Angleichung an die Förderung der anderen kommunalen Theater in Bayern, wie beispielsweise Erlangen, damit noch nicht erfüllt. Um die angestrebte Zielmarke von 600 000 Euro Theaterzuschuss, die eine angemessene Mindestförderung darstellen würde, zu erreichen, schlägt der Fürther OB für den nächsten Doppelhaushalt des Freistaats eine weitere Zuschusserhöhung von jeweils 150 000 Euro pro Jahr vor. In diesem Sinn bittet Jung die Fürther Landtagsabgeordneten Petra Guttenberger und Horst Arnold darum, weiter intensiv mitzuhelfen, dass bei den nächsten Haushaltsentscheidungen im bayerischen Landtag die Weichen für die überfällige Würdigung der erfolgreichen Theaterarbeit in Fürth gestellt werden. ■

Fahrzeugverkauf

Folgende Fahrzeuge werden verkauft: Radlader, Anbaukehrbesen, Kehrmaschine, Lkw (Abroller), Pkw-Kleinbus (Feuerwehreinsatzfahrzeug) **Mindestangebot: 1500 Euro**, Lkw-Kipper (Plane und Spiegel), drei Lkws (Plane und Spiegel), Hochdruckreiniger **Mindestangebot: 100 Euro**.

Verkauf von Fahrzeugen und Geräten nach der Dienstanweisung der Stadt Fürth vom 1. Mai 1999. Es wird darauf hingewiesen, dass nur solche Kaufangebote Gültigkeit haben, welche eine konkrete Kaufsumme, ohne Kommastrichen, enthalten und rechtsgültig unterschrieben sind. Die Angabe von Zusätzen und Bedingungen ist unzulässig. Der Verkauf erfolgt an den Meistbietenden. Angaben über den Bieterkreis usw. werden an Dritte nicht mitgeteilt. Für Besichtigungen im Tiefbauamt/Bauhof ist eine telefonische Absprache mit der Werkstatt (Gerhard Böcklein, Telefon 974-27 92) erforderlich.

Abgabetermin: **23. September 2010** bei der Verwaltung des Tiefbauamtes, Abteilung Bauhof, Mainstraße 51, 90768 Fürth, Zimmer 201, 2. Stock, im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Kaufangebot Radlader“, „Kaufangebot Anbaugerät“, etc. Den Volltext des Verkaufes finden Sie im Internet auf der Seite www.fuerth.de/Ausschreibungen. ■

Die Sparkasse meldet

Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonten Nr. 3247198447, Nr. 3006954733, Nr. 3246260453, Nr. 3246305142** Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. ■

SPORTFORUM
Das Gesundheits-Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum®

Einfach mal „gesund, stark und ausdauernd“ sein...



JETZT MIT ZUFRIEDENHEITSGARANTIE* TESTEN und hautnah erleben wie einfach und wirkungsvoll Gesundheits-Training ist!

3 starke Gründe für das Training in unserem Milon-Zirkel:



Geräte stellen sich vollautomatisch auf Ihre Körpermaße ein



Bedienungs- und Bewegungsfehler sind so gut wie ausgeschlossen



Einfache Bedienung mit Chipkarte

*Wenn Sie innerhalb der ersten 4 Wochen nicht 100%ig zufrieden sind, können Sie ohne Angabe von Gründen wieder aus der Mitgliedschaft aussteigen!

Ich liebe mein Training!

SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | direkt hinter der Stadthalle | 0911 778936
kontakt@sportforum-fuerth.de | Besuchen Sie uns auch im Internet: www.sportforum-fuerth.de

metabolic balance
ganzheitliches Stoffwechselprogramm



„Die wirklich leichte Umsetzung und der Gewinn an Energie und Lebensqualität fand ich herausragend!“
Brigitte Bohl

metabolic balance®, Ihr individueller Ernährungsplan auf der Basis Ihrer individuellen Blutwerte, ganz ohne Kalorien zählen. Nehmen Sie schnell und gesund ab und bringen Sie Ihren Stoffwechsel wieder in ein Gleichgewicht.

Unser nächster Infoabend findet am 5. Oktober um 19 Uhr statt. Anmeldungen unter 0911 778936.

www.prüfen-bewerten-begutachten.de



KUBA GmbH
KÜS Service-Zentrum Fürth

Im Gewerbepark Süd
Benno-Strauß-Str. 17 · 90763 Fürth/Bay
Tel. (0911) 9 73 39 90 · Fax (0911) 9 73 39 99 99
fuerth@prüfen-bewerten-begutachten.de

Wenning & Dorrer
Kfz-Sachverständigenbüro prüfen-bewerten-begutachten

Im Herkules-Park
Ernst-Sachs-Str. 9 · 90441 Nürnberg
Tel. (0911) 44 10 51 · Fax (0911) 44 18 91
nuernberg@prüfen-bewerten-begutachten.de

HAAG
Inhaber: Demas + Santin

Kfz-Prüfstelle + Kfz-Sachverständigenbüro
Stahlstr. 12 · 91522 Ansbach
Tel. (0981) 6962 · Fax (0981) 61100
ansbach@prüfen-bewerten-begutachten.de

Im Auftrag der **KÜS**

• Hauptuntersuchungen (inkl. Teiluntersuchung Abgas) • Änderungsabnahmen • Sicherheitsprüfungen (SP)

Weitere Leistungen

• Schaden- & Unfallgutachten • KÜSPlus Gebrauchtwagencheck • UVV-Prüfungen • ASiG-Betreuung

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 7.30 Uhr – 18.00 Uhr
erster u. letzter Sa i. Monat 9.00 – 13.00 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8.00 Uhr – 18.00 Uhr
Sa 9.00 – 13.00 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8.00 Uhr – 18.00 Uhr
Sa 8.30 – 12.00 Uhr



Trampolin angeschafft

Foto: privat



Der Kindergarten St. Paul in der Sonnenstraße hat von Thomas Zink, Mitarbeiter der ERGO Direkt Versicherungen, einen Scheck in Höhe von 1000 Euro erhalten. Der Betrag wurde zur Anschaffung eines großen Trampolins verwendet.



Turngeräte für Kindergarten

Foto: Mittelsdorf



Holger Barthel (re.) vom Rotary Club Nürnberg-Fürth hat anlässlich seines Geburtstages auf Geschenke verzichtet und seine Kollegen um Spenden für den städtischen Kindergarten Balu in der Paul-Keller-Straße gebeten. Es kamen 2000 Euro zusammen. Dafür konnten Matten und Geräte zum Turnen angeschafft werden, die – wie sich Barthel und Bürgermeister Markus Braun bei einem Besuch überzeugen konnten – von den Kleinen begeistert angenommen werden.



Neuwahl des Seniorenrates

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist seit vielen Jahren als Interessensvertretung der älteren Menschen tätig und seine Mitglieder gelten in der Stadtverwaltung und bei der Kommunalpolitik als konstruktive Ansprechpartner in seniorenrelevanten Fragen. Am 23. November werden wieder 30 Mitglieder des Seniorenrates durch eine Delegiertenversammlung für drei Jahre gewählt. Delegationsberechtigt sind

Seniorenclubs, soziale, kulturelle, sportliche und kirchliche Seniorenorganisationen und -vereinigungen, betriebliche und gewerkschaftliche Senioren- und Pensionistenvereinigungen sowie Heimbeiräte (Bewohnervertretungen) oder Heimfürsprecher der Fürther Alten- und Pflegeeinrichtungen. Die Vereinigungen und Einrichtungen müssen ortsansässig sein, eine mindestens einjährige kontinuierliche, nichtkommerzielle Aktivität in der Altenarbeit nachweisen können, über mindestens sieben Mitglieder verfügen und nach demokratischen Grundsätzen ausgerichtet sein. Noch **bis zum 4. Oktober** können dem Seniorenbüro Kandidaten und Delegierte gemeldet werden. Dort gibt es jeweils montags bis donnerstags auch die Wahlunterlagen. Nähere Informationen erteilt Seniorenbeauftragte Elke Übelacker unter Telefon 974-17 85.



Spende für Förderverein

Die Einnahmen aus dem Verkauf von Kräuterquarkbrotten beim Sommerfest der Grundschule Friedrich-Ebert-Straße spendeten die Schülerinnen und Schüler der Klassen 2c (60 Euro) und 4e (100 Euro) dem Förderverein der Friedrich-Ebert-Grundschule e.V. für die Wiederherstellung des Schulgartens.

4,00 %

Zinsen p. a. bis zum 31.12.2010
beim WunschSparen Plus*
+ Eis-Gutschein
(2 Kugeln pro Person und Abschluss)

TOP
Angebot

Wollen Sie 4 % Zinsen beim Sparen
und eine Reise nach Venedig gewinnen?

Gewinnen Sie 3 Tage
Venedig für 2 Personen

Jeder kann teilnehmen, unabhängig
von einem Produktabschluss.
Gewinnspielkarten erhalten Sie
in unseren Geschäftsstellen.
Verlosung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Sparkasse
Fürth
Gut seit 1827.

* WunschSparen Plus ist eine Kombination von 50 % Ansparen in das WunschSparen der Sparkasse Fürth und 50 % Ansparen in ausgewählte Investmentfonds der Deka. Ab 50 € monatlichen Ansparbetrag möglich. Diese Information kann ein Beratungsgespräch nicht ersetzen. Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Verkaufsprospekte und Berichte, die Sie in Ihrer Sparkasse oder Landesbank erhalten. Oder von der DekaBank, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de



Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt.

Seniorenbüro



Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.

Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974-1839 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. ■



Kochkurse für Senioren

Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr bietet der Seniorenrat der Stadt Fürth auch in diesem Herbst wieder Kochkurse für ältere Fürtherinnen und Fürther an. Termine sind an den **Dienstagen, 12., 26. Oktober, 9. November sowie Donnerstag,**

11. November, jeweils von 15 bis 18 Uhr, im Caritasheim St. Josef, Benno-Meyer-Straße 5, statt. Unkostenbeitrag 20 Euro.

Anmeldungen ab Montag, 20. September, im Seniorenbüro der Stadt Fürth, Königstraße 86, Zimmer 005, Tel. 974-1785. ■



Seniorenveranstaltungen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bevölkerung ab 60 Jahren zu folgenden Veranstaltungen ein:

Der Seniorentanz mit Franz Gebhart findet am **Mittwoch, 6. Oktober, um 14 Uhr** im Tanztreff Weissengarten, Theaterstraße 5, statt. Der Eintritt beträgt 2,50 Euro. Karten gibt es an der Tageskasse ab 13.30 Uhr.

Der bunte fränkische Kirchweihnachmittag mit dem Kulturring D und verschiedenen Gruppen des Kärwazuges wird am **Sonntag, 10. Oktober, um 15 Uhr** im großen Saal der Stadthalle präsentiert. Kartenausgabe ist am 27. September, von 9 bis 12 Uhr, im Seniorenbüro und im Bürgeramt Nord, sowie um 10 Uhr, im Wohnstift Käthe Loewenthal, Schloßhof 25, Burgfarnbach. Der Eintrittspreis beträgt vier Euro.

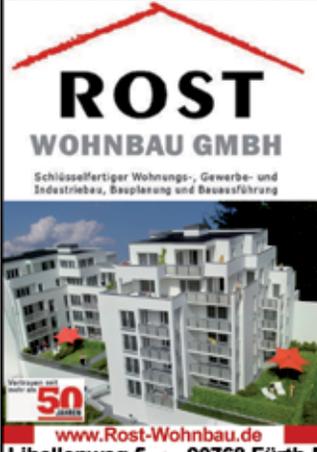
Beim nächsten Senioren-Kultur-Treff am **Mittwoch, 13. Oktober, um 14 Uhr** geht es um „Die Suche nach den Menschen hinter Fürther Straßennamen“ mit Ingelore Barthelmäs. Treffpunkt: vhs-Bistro, Hirschenstraße 27-29. Der Unkostenbeitrag von zwei Euro wird vor Beginn eingekassiert. Um Anmeldung im Seniorenbüro unter Telefon 974-1785 wird gebeten. ■



Neues Senioren-Projekt

Das Seniorenbüro der Stadt Fürth bietet in Kooperation mit der Kinokooperative Uferpalast das Projekt „Herbstgold“ zum Thema „Sport im Alter“ an. Erfolgreiche Fürther Sportlerinnen und Sportler ab 60 Jahren und älter, die ehemals oder aktuell nationale und internationale Erfolge in unterschiedlichen sportlichen Disziplinen errungen haben, sind aufgerufen, sich **bis zum 21. Oktober** im Seniorenbüro zu melden.

Zum Einstieg ins Thema ist der Dokumentarfilm „Herbstgold“ des Regisseurs Jan Tenhaven zu sehen, der einfühlsam und humorvoll den Weg der fünf Hochleistungssportler Ilse, Alfred, Jiri, Herbert und Gabre bis zur Weltmeisterschaft in Finnland nachzeichnet. Das Besondere daran: die Protagonisten sind zwischen 82 und 100 Jahre alt. Der Film wird vom **4. bis 10. November** im Uferpalast im Kulturforum Fürth gezeigt. Am **5. November, ab 15 Uhr** besteht zusätzlich die Möglichkeit, sich rund um das Thema Senioren und Sport auszutauschen und zu informieren. Nähere Infos zum Film im Internet unter www.herbstgold-derfilm.de und im Seniorenbüro, Telefon 974-1785. ■



ROST
WOHNBAU GMBH

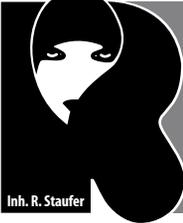
Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Bauplanung und Bauausführung

www.Rost-Wohnbau.de
Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarnbach • Tel.: 0911 / 75 10 02

Maison «Le Parc»

Errichtung von 25 Eigentumswohnungen in Fürth, Dr.-Mack-Straße im KfW-Effizienzhaus-55 nahe dem Stadtpark als auch dem Stadtzentrum in ruhiger Wohnlage

- Niedrige Unterhaltskosten
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Gute Infrastruktur und hervorrag. Verkehrsanbind.
- Parkgarage im Gebäude
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Großzügige Balkone und Dachterrassen
- Große Mehr-Personen-Aufzüge
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung



LEUCHTENDE TAGE

in gold, bronze, messing, kupfer oder rot – die neue Farbvielfalt im Herbst-Winter unterstreicht Ihre Attraktivität und Ausstrahlung!

Salon Ramona · Königstr. 13 · Fürth · Tel. 77 40 63

Inh. R. Staufner

Gute Leistung zu fairen Preisen



- Dachreparaturen
- Dachumdeckungen
- Wärmedämmungen
- Garagendächer
- Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20

Volkmer Dach

Dach • Blech • Abdichtungstechnik

Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

Feinkost

-Scheppis-

Discount

NÜRNBERG

Lenkersheimerstr. 16
(0911) 377 14 60

Warum mehr bezahlen?



09131 777 555

WILHILM-PARK

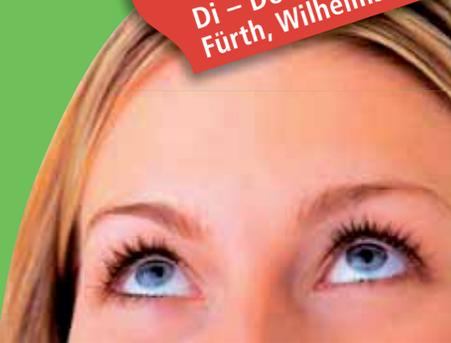
Fürth | Grün | Haus

- Massivhäuser
- 4 – 6 Zimmer
- Garten
- Vollkeller
- Energiepass
- Förderfähig!

Musterhausbesichtigung
 So 14 – 16 Uhr
 Di – Do 16 – 18 Uhr
 Fürth, Wilhelmstr. 74

hbp-wohnbau.de





175 Kunst im Zeichen des Bahnjubiläums



„Auf der Schiene – neben der Spur“ – das ist das Motto der offenen Ateliertage der Initiative „Kunst in der Stadt“. Mit Blick auf das diesjährige Jubiläum „Fürth feiert 175 Jahre deutsche Eisenbahn“ laden fast 50 Kunstschaffende am **Samstag, 25., und Sonntag, 26. September**, zu einer Reise durch die Fürther Atelier-Landschaft ein. Die Kreativwerkstätten sind am Samstag von 16 bis 21 Uhr und am Sonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Die dort ausstellenden Künstlerinnen und Künstler stehen als kundige Re-

sebegleiter durch ihre Werke rund um die Bahn und weit darüber hinaus bereit.

Insgesamt 20 Stationen umfasst der diesjährige Fahrplan, den sich jeder Besucher mit Hilfe eines an vielen Orten in der Stadt ausliegenden Flyers selber zusammenstellen kann. Als weiterer Reiseführer dient auch die Internetseite www.kunstinderstadt.de, auf der ebenfalls der Lageplan der einzelnen Ateliers sowie die Namen aller Akteure zu finden sind.

Die Vernissage für die offenen Ateliertage findet am **Freitag, 24. September, um 19 Uhr** mit einer Gemeinschaftsausstellung aller Teilnehmer in der s.s.p.-Galerie im Kronprinzenhof, Kohlenmarkt 2, unter anderem mit einem musikalischen Rahmenprogramm statt. ■

175 Vortrag zum Eisenbahnbau

Mit dem Vortrag „Eisenbahnbau der Gegenwart und Zukunft“ von Jürgen Seiler, Gesamtprojektleiter der Neu- und Ausbaustrecke Nürnberg-München, geht das Programm des Geschichtsvereins zum Bahnjubiläum am

Mittwoch, 22. September, 19.30 Uhr, in die nächste Runde. Veranstaltungsort ist der Vortragssaal des Klinikums Fürth. Der Eintritt ist für Mitglieder des Geschichtsvereins frei, für Nichtmitglieder beträgt er fünf Euro. ■

175 Verbindungsorte
Aufnahmen der Eisenbahngeschichte in Ostdeutschland



Foto: Stumpf

Die Aufnahmen von Fotograf Rolf Stumpf sind einzigartige Zeugnisse der Eisenbahngeschichte zur Weimerepoche.

Bahnhöfe, Gleise, Züge: Sie sind einerseits konkrete Objekte und andererseits stehen sie sinnbildlich für die Möglichkeit der Bewegung, der Freiheit zu Reisen, wohin man will und mit anderen in Verbindung zu treten, ohne dabei gehindert zu werden. Angesichts des 20. Jahrestages der deutschen Wiedervereinigung 2010 verknüpft der in Fürth lebende Fotograf Rolf Stumpf diese beiden Stränge. Er zeigt die Ergebnisse einer Spurensuche unmittelbar während der Weimerepoche 1989/90 im Osten der Republik in der Ausstellung „Verbindungsorte“ von **Montag, 27. September, bis Dienstag, 2. November**, in der Volkshochschule Fürth, Hirschenstraße 27 und 29. Die Ver-

vernissage findet am **27. September um 19.30 Uhr** statt. Stumpfs Spurensuche galt im Wesentlichen den aussterbenden Dampflokomotiven zwischen Ostsee und Erzgebirge. Dabei entstanden faszinierende Einblicke in den Alltag bei der Deutschen Reichsbahn, sei es als stiller Beobachter am Schienenstrang oder als Gast freundlicher Eisenbahner, die ihn durch die Werkstätten führten. Zwanzig Jahre später sind die rund 90 für die Ausstellung ausgewählten Fotografien eindrucksvolle Dokumente einer vergangenen Epoche und einer spannenden Phase in der deutschen Geschichte. Zu sehen sind die Aufnahmen montags bis freitags von 9 bis 21 und samstags von 9 bis 17 Uhr. ■



PfertnerGmbH In Fürth seit 1995
Hausverwaltungen

Ihr Spezialist für WEGs & Mietwohnanlagen!

Wir kümmern uns!
Seriös • kompetent • freundlich

Sonnenstr. 11 • 90763 Fürth • Fon 0911/7849474
eMail: info@pferntner.de • www.pferntner.de
Lassen Sie sich unverbindlich beraten!

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 • 90766 Fürth • Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer **Hausver-Walter.de** der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren
0911 - 759 95-0

175 Großer Abschied für den Ludwigsbahnhof



Mit viel Musik und zahlreichen Aktionen rund um den Nachbau des Ludwigsbahnhofs ist der Veranstaltungsreigen Zeitreise mit dem Erlebniswochenende „Nächster Halt: Fürth“ zu Ende gegangen. Als Publikumsmagnet erwies sich unter anderem die Modellbahnausstellung „Fürth – Die Ankunftsstadt des Adlers“, die ins Fiedler-Gebäude und ins City-Center lockte und der auch Ministerpräsident Horst Seehofer einen Kurzbesuch abstattete (Bild links oben).



Leuchtende Augen bei Jung und Alt bescherten ebenfalls die kleinen Dampftraktoren und das Adlerbähnchen, die in der Innenstadt und um die Freiheit für Eisenbahnatmosphäre sorgten (Bild rechts oben und links unten). Und auch während des Musikprogramms wurde das Thema Eisenbahn aufgegriffen: So gab es unter anderem viel Applaus für die beiden Auftritte von 6 FEET Four (Bild rechts unten), die in ihrer Musikrevue „Rock'n'Roll Train“ unter anderem Songs wie den Lindenberg-Klassiker „Sonderzug nach Pankow“ zum Besten gaben.

Fotos: Stadt Fürth



Diese Veranstaltung wurde unterstützt von:



hirsch apotheke + Kompetenz seit 1874

Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 49 26
www.hirsch-apotheke-fuerth.de

linda.
Apotheken

Official Partner
PAYBACK

Gratis-Gutschein
für 1 Haarbürste

Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth

Pro Person nur ein
Gutschein einlösbar.
Solange Vorrat reicht.



Aciclostad
2 g

Sie sparen **43%**

statt UVP 4.57 €
2.58 €

100 g = 129.00 €

Lopidium Akut
10 Stück

Sie sparen **33%**

statt UVP 2.99 €
1.98 €

100 Stück = 19.80 €

NAC-ratiopharm akut 200
20 Brausetabl.

Sie sparen **33%**

statt UVP 4.45 €
2.98 €

100 Brausetabletten = 14.90 €

Aspirin plus C
40 Brausetabletten

Sie sparen **28%**

statt UVP 13.95 €
9.98 €

100 Brausetabletten = 24.95 €

Bioelectra Magnesium Direct
40 Pellets

Sie sparen **19%**

statt UVP 17.30 €
13.98 €

100 Pellets = 34.95 €

Chlorhexamed
300 ml

Sie sparen **26%**

statt UVP 5.45 €
3.98 €

100 ml = 1.33 €

Fette Duschgel versch. Sorten
150 ml

Unser Angebotspreis
3.98 €

100 ml = 2.63 €

Eucerin PH5 Lotion F
200 ml

Sie sparen **16%**

statt UVP 10.70 €
8.98 €

100 ml = 4.49 €

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Fax 0911/71 25 76

Telefon
0911/71 21 79
Handy
0172/5 94 67 12



Zuverlässig · Freundlich · Kompetent

Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!

- Nachhilfe, Übertritt, Abschlussprüfungsvorbereitung in fachbezogenen Lerngruppen oder Einzelunterricht
- Individuelle Betreuung
- Keine langfristige Vertragsbindung
- Kostenlose, unverbindliche Probe-stunde

Telefon (0911) 891 96 16
Fürth, Gustav-Schickedanz-Str. 11
www.dieweltderschueler.de

andreas durniok

Ihre Wahl für Werke aus Stahl

Tore, Balkone, Markisen, Geländer, Zaunanlagen, Standbriefkästen, Carports, Überdachungen, Stahl- und Spindeltreppen, Fenstergitter, Vordächer ...

0179 - 462 09 18
www.durniok.de



Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 16 74**

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere **Ausstellung!**
Termine nach Vereinbarung



FLIESEN HOFMANN

Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

Was ist los in Fürth?

„Und ewig rauschen die Gelder“

Was macht ein Mann, der seine Arbeit verliert und sich nicht traut, dies seiner Frau zu gestehen? Er nutzt das soziale Netz als Trampolin für ungeahnte finanzielle Höhenflüge – vom Zuschuss für die Schulmilch über den Zahnersatz bis hin zur Altersrente. Als dann eines Tages ein Außenprüfer des Sozialamtes vor der Tür steht, beginnt eine aberwitzige Verwechslungs- und Verwandlungskomödie. Michael Cooneys Erstling – für die Comödie Fürth inszeniert von Martin Rassau – steht ganz in der Tradition englischer Komödien-Autoren. Mitten aus dem Leben gegriffen, lassen Wortspiel und Situationskomik kein Auge trocken. Darsteller: Volker Heißmann, Martin Rassau, Michael Urban, Gernot Endemann und viele andere. Vorstellungen in der Comödie Fürth **ab 14. September**, weitere Infos unter www.comoedie.de.

„50 Jahre Gemeindeleben“

Die Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche feiert von **Freitag, 17., bis Sonntag, 19. September**, ihren 50. Jahrestag der Weihe unter dem Motto „50 Jahre Gemeindeleben“. Den Auftakt bildet am Freitagabend um **18.30 Uhr** die Ausstellungseröffnung „50 Jahre Löhekirche“. Um **19.30 Uhr** lädt die neuformierte Theatergruppe in die Kirche zur Premiere des „Fränkischen Jedermann“ von Fitzgerald Kusz ein. Am Samstag ist Kinder- und Jugendtag, der mit einem Minigottesdienst um **16 Uhr** und einem Jugendgottesdienst um **19 Uhr** begangen wird. Das Gemeindefest am Samstag startet um **10 Uhr** mit einem Festgottesdienst, in dem die Theatergruppe „Rampenlicht“ mit geistig behinderten Männern und Frauen aus Bruckberg ein Anspiel gestaltet. Der „Fränkische Jedermann“ wird am **17. September, 19.30 Uhr**, am **22. September, 19 Uhr**, und am **25. September, 19.30 Uhr**, aufgeführt. Kartenvorverkauf im Pfarramt Emdener Straße 6, Telefon 790 62 13. Eintritt: fünf Euro.

Kabarettabend mit Wolfgang Krebs

Das neue Bühnenprogramm „Ja mir kennan“ des Kabarettisten Wolfgang Krebs bringt gleich drei bayerische Ministerpräsidenten auf die Bühne: Günther Beckstein, Horst Seehofer und den „Überlandsvater der Herzen“ Edmund Stoiber, der den Abend mit einer flammenden Rede eröffnet. Kräftig in den Worten, stark in den Gesten und amüsant in der Mimik. Termin: **Samstag, 18. September, um 19.30 Uhr** in der Comödie Fürth, Großer Saal. Die StadtZEITUNG verlost am Freitag, 17. September, ab 9 Uhr unter der Rufnummer 974-1201 fünf mal zwei Eintrittskarten sowie fünf CDs des Kabarettisten. Die ersten zehn Anrufer gewinnen. Viel Glück!

Fotoausstellung zum Kinderrechteweg

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. zeigt als Mitveranstalter des Weltkindertages am **Samstag, 18. September, von 14 bis 18 Uhr** eine Fotoausstellung zum Kinderrechteweg im Südstadtpark, die anschließend bis Ende November in der Würzburger Straße 4 zu sehen ist. Projektleiterin ist Maria Fontana-Eberle, Schirmherrin und Sponsorin Petra Beck, Vorsitzende „Der Beck Kinderfondstiftung“.

Benefizkonzert

Das Benefizkonzert „Melodien der afrikanischen Seele – Die 50 Lichter der Elfenbeinküste“ mit dem afrikanischen Musiker und Sänger Urbain N'Dakon findet am **Samstag, 18. September, um 18 Uhr** in der Kirche St. Otto, Cadolzburg, Pleikershofer Straße, statt. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Hospizverein Fürth e.V. zugute. Erwachsene zahlen im Vorverkauf zehn Euro, an der Abendkasse zwölf Euro, Kinder bis zwölf Jahre einen Euro. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf unter Telefon (0179) 2402438 oder per E-Mail unter buer0@hospizverein-fuerth.de.

Konzertsaisoneneröffnung der Jungen Fürther Streichhölzer

Die Jungen Fürther Streichhölzer laden am **Sonntag, 19. September, 18 Uhr**, zu einem Symphoniekonzert in die Kirche St. Heinrich, Kai-

serstraße 113, ein. Unter der musikalischen Leitung von Bernd Müller spielen die Musikerinnen und Musiker anlässlich des 100-jährigen Jubiläums der Kirchengemeinde St. Heinrich Meisterwerke von Jean Sibelius und Anton Bruckner. Karten sind im Pfarrbüro St. Heinrich, Telefon 70 52 62, oder bei den Fürther Streichhölzern, Telefon 78 53 31, erhältlich. Weitere Informationen unter www.fuertherstreichhoelzer.de.

Kürbisfest in Sack

Die Frauen des Hungerleiderclubs Sack veranstalten am **Sonntag, 19. September, von 10 bis 17 Uhr** auf dem Hof der Familie Schellenberger, Sacker Hauptstraße 47, das sechste Kürbisfest. Zu Beginn findet um 10.30 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst statt. Des Weiteren wird eine reichhaltige Auswahl an kulinarischen Spezialitäten sowie eine Tombola mit vielen Gewinnen angeboten. Der Erlös der Veranstaltung kommt der Regionalgruppe der Mukoviszidosekranken zugute.

Schlachthof-Fest

Das 13. Schlachthof-Fest der Fleischer-Innung findet am **Sonntag, 19. September, von 10 bis 17 Uhr** im Metzger-Schlachthof, Siegelsdorfer Straße 42, in Burgfarrnbach statt.

Das Fest verspricht ein besonderes Schmankerl zu werden, denn die Innung serviert vor Ort hergestellte Schäufele, Bratwürste vom Grill, Kuchen und Kaffee. Ein kostenloser Bus-Transfer von der U-Bahn-Station Klinikum zum Schlachthof nach Burgfarrnbach wird eingerichtet.

Wochenmarkt wird verlegt

Wegen der Michaelis-Kirchweih zieht der Wochenmarkt von seinem derzeitigen Platz am Paradiesbrunnen **ab Montag, 20. September, bis voraussichtlich Samstag, 16. Oktober**, auf den Bahnhofplatz um. Wenn der Abbau der Kirchweihgeschäfte reibungslos läuft, steht er ab Montag, 19. Oktober, wieder an seinem gewohnten Platz auf der Fürther Freiheit. Selbstverständlich müssen die Kundinnen und Kunden des Wochenmarktes auch



KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
 www.kulturforum.fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Station Fürth Stadthalle) Parken in der Saturn-Tiefgarage

September 2010

18	SA	19:00	SAISON-START Kollegium Kalksburg und 5/8er! in Ehr'n: „Eine Nacht voller Seligkeit“ Open Air Konzert
22	MI	20:00	sterzinger experience „War Falco eine Reblaus?“ Konzert
24	FR	20:00	Anna Veit: „Ich warte“ im Rahmen des Projekts „warten“ Konzert

Oktober 2010

01	FR	20:00	Berichte von Unsichtbaren Eine Begegnungsnacht / Premiere STADT THEATER
03	SO	15:00	Das Blaue vom Himmel oder Der gestiefelte Kater. Theater les voisins* (*die Nachbarn) ab 6 KinderForum
04	MO	09:00	Das Blaue vom Himmel oder Der gestiefelte Kater. Vorstellung für Kindergärten und Grundschulen ab 6 KinderForum
		19:00	Community Dance Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda STADT THEATER
07	DO	20:00	Tina Teubner & Ben Süverkrüp „Aufstand im Doppelbett“ Musikkabarett
08	FR	20:00	Berichte von Unsichtbaren Eine Begegnungsnacht STADT THEATER
09	SA	20:00	Berichte von Unsichtbaren Eine Begegnungsnacht STADT THEATER
11	MO	19:00	Antidepressionsstag Veranstalter: Fürther Bündnis gegen Depression GästeForum
		19:00	Community Dance Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda STADT THEATER
12	DI	20:00	The Wilders Bluegrass meets Rockabilly Konzert
14	DO	20:00	PASSAGEN (1): Sirius String Quartet Fusion-Jazz zwischen Finnland und New York Konzert
17	SO	15:00	Keine Angst Hase – Eine Mutmachgeschichte Figurentheater Regenbogen ab 4 KinderForum
18	MO	09:00	Keine Angst Hase – Eine Mutmachgeschichte Vorstellung für Kindergärten und Grundschulen ab 4 KinderForum
		19:00	Community Dance Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda STADT THEATER
22	FR	19:30	Doppelkonzert Cécile VERNY Quartett / Rue de Paris Jazz
23	SA	19:30	Doppelkonzert Yaron Herman Trio / M. Portal & J. Terrason Duo Jazz
24	SO	11:00	Loes Snijders & Norbert Emminger Quartett Le Brunch / Der Brunch Jazz
		19:00	Jump'n Jazz: Preisträgerkonzert Jazzpreis der Fürther Nachrichten Konzert
25	MO	19:00	Community Dance Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda STADT THEATER
28	DO	20:00	Höchste Eisenbahn! Eine multimediale Bahnfahrt durch 175 rasante Jahre Bühnenhörspiel
29	FR	20:00	Höchste Eisenbahn! Eine multimediale Bahnfahrt durch 175 rasante Jahre Bühnenhörspiel
31	SO	15:00	Jonas und der Engel – Ein himmlischer Auftrag Marc Schnittger Figuren Theater ab 5 KinderForum
01	MO	15:30	Jonas und der Engel – Ein himmlischer Auftrag Marc Schnittger Figuren Theater ab 5 KinderForum

07.10.: Tina Teubner



Kartenvorverkauf
 bei allen bekannten VVK-Stellen im Großraum oder bei www.ticketonline.de. Die Eintrittskarten gelten als Fahrkarte in allen VGN-Verkehrsmitteln im gesamten Verbundgebiet.
Kein VVK im Kulturforum!

Stadthalle

Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
 www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Oktober 2010

2	14:00 Uhr	TRÖDELMARKT FÜR KINDERKLEIDUNG UND SPIELWAREN
		Samstag, 2.10., 19 Uhr FUNF ABENDE Theaterstück in russischer Sprache
		Freitag, 8.10., 9:30 Uhr Samstag, 9.10., 8:30 Uhr 40. BAYERISCHE ANÄSTHESIETAGE MCN Medizinische Congressorganisation Nürnberg AG
10	15:00 Uhr	FRÄNKISCHER KIRCHWEIHNACHMITTAG DER SENIOREN
12	09:00 Uhr	HYGIENETAGE
13	09:00 Uhr	2010
15	18:00 Uhr	69. BAYERISCHER
16	09:00 Uhr	ÄRZTETAG
17	10:00 Uhr	2010
19	19:30 Uhr	DAS GELD – SEGEN ODER FLUCH Forum GralsWelt - Vortrag -
21	11:00 Uhr	KARRIEREMESSE FÜR INGENIEURE VDI nachrichten RECRUITING TAG
22	20:00 Uhr	FEUERWEHRBALL 2010 Freiwillige Feuerwehren Fürth
		Samstag, 23.10., 20 Uhr DISCOMANIA Die Charivari 98.6 Kultveranstaltung!
		Freitag, 29.10., 20 Uhr PAUL PANZER Endlich Freizeit – Was für'n Stress!
30	14:00 Uhr	SECOND HAND MODEMARKT Damen-/ Herrenbekleidung, Schuhe, Accessoires
31	10:00 Uhr	KONFERENZ DER KIRCHE JESU CHRISTI der Heiligen der letzten Tage
		Sonntag, 31.10., 19 Uhr NATURGEWALTEN Bayerischer Landesjugendchor – Konzert

Kongress & Kultur

am Fluss

ZWEI Veranstaltungshäuser

EIN starkes Konzept

Kongress & Kultur
am Fluss



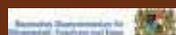
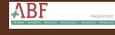
STADT THEATER FÜRTH

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911- 9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de

September 2010

16	DO	Stiftergala 2010 19.30 Uhr Mit Bekanntgabe und Auszeichnung des Preisträgers „Fürther Stifterpreis 2010“ Musikalische Umräumung: Salut Salon Präsentiert von der Stiftergemeinschaft Fürth, der Sparkasse Fürth und dem Stifterportal www.die-stifter.de Moderation: Evi Kurz Geschlossene Veranstaltung
26	SO	Vernissage Jan Sebastian Spering 11.00 Uhr „Emotion – Musik – Individualität“ Ausstellung vom 26. September bis 10. November 2010
26	SO	Theaterfest 2010 12.00 Uhr Spielplan-Präsentation, Musik, Workshops, Gewinnspiel, Kulinarisches – Eintritt frei –

Oktober 2010

03	SO	Theater im Gespräch: Bahn frei! 11.00 Uhr Wahlweise mit Frühstücksbuffet – Eintritt frei –
10	SO	Kunst- und Krepelmarkt 11.00 Uhr Lions Club Fürth
15	FR	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH URAUFFÜHRUNG  Bahn frei! 19.30 Uhr Musikrevue von Ewald Arenz und Thilo Wolf Produktion Stadttheater Fürth Musikalische Leitung: Thilo Wolf Inszenierung: Nilufar K. Münzing Bühne: Christiane Becker Kostüme: Uta Gruber-Ballehr Aufzeichnung: Bayerischer Rundfunk – Studio Franken 
16	SA	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
17	SO	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
19	DI	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
20	MI	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
21	DO	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
22	FR	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
23	SA	La Stagione Frankfurt & Simone Kermes, Sopran 19.30 Uhr  Georg Philipp Telemann: Ouvertüre D-Dur TWV D23 Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonie KV 134; Arien der Giunia aus „Lucio Silla“ Georg Philipp Telemann: Dramatische Kantate „Ino“ 
24	SO	Theatergottesdienst: Bahn frei! 9.30 Uhr Auferstehungskirche im Stadtpark
24	SO	Radio F feiert 15.00 Uhr, 19.30 Uhr 10 Jahre „Horch zu schau hie“ – Das fränkische Kabarett-Jubiläum mit der Frankenband, Bernd Händel, Günter Stössel, Conny Wagner, Klaus Karl-Kraus, Herbert und Renate, Dieter Weigl, Bernd Regenauser Karten an allen bekannten VVK-Stellen
27	MI	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
28	DO	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
29	FR	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
30	SA	Workshop: „Bahn frei!“ 15.00 Uhr Theaterpädagogischer Workshop ab 15 Jahren mit dem Theaterpädagogen Johannes Beissel Begrenzte Teilnehmerzahl – Anmeldung erforderlich
30	SA	175 JAHRE DEUTSCHE BAHN NÜRNBERG-FÜRTH Bahn frei! siehe 15. Oktober 19.30 Uhr
31	SO	Theaterführung 11.00 Uhr Treffpunkt Abendkasse
31	SO	Theaterführung 15.00 Uhr Treffpunkt Abendkasse

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00 –
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen





Geänderte Öffnungszeiten

Ab sofort kann das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard wie folgt besucht werden:

- Dienstag bis Donnerstag von 10 bis 16 Uhr
- erster Donnerstag im Monat von 10 bis 22 Uhr
- Samstag von 13 bis 17 Uhr
- Sonn- und Feiertag von 10 bis 16 Uhr
- Montag und Freitag geschlossen

Weitere Informationen zu Führungen und Ausstellungen gibt es unter Telefon 97922290, E-Mail info@stadtmuseum-fuerth.de oder www.stadtmuseum-fuerth.de.



Tipp: Koreanisches Mondfest

Die Grüne Halle lädt am **Sonntag, 26. September, von 12 bis 20 Uhr** zum exotischen Mondfest ein. Dabei handelt es sich um eine der wichtigsten traditionellen Feiern in Korea, China und Taiwan und um das Äquivalent zu unserem Erntedankfest. Auf der Bühne erleben die Besucher ein abwechslungsreiches Programm unter anderem mit Kung Fu-Darbietungen, Volkstänzen oder Kunqu-Gesang. An den Ständen werden vielfältige exotische Waren präsentiert und ein Reisebüro hat umfangreiche Informationen für angehende Weltenbummler dabei. Des Weiteren stellen

Kulturvereine sich und ihre Arbeit vor und auch die kleineren Besucher können beim Laternenbasteln, Siegelschnitzen oder Nudelsuppenwettessen in die Welt Koreas eintauchen. Zusätzliche Aktionen sind eine Kunstausstellung der Künstlerin Anna Bien, Akupunktur und TCM Medizin, Dokufilme über Land und Leute und ein Brettspielstand zum Mitspielen mit Baduk, dem beliebtesten Brettspiel der Koreaner. Um 13 Uhr findet eine offizielle Eröffnung mit Bürgermeister und Schirmherr Markus Braun statt. Eintritt: Erwachsene fünf Euro, Kinder bis 14 Jahre frei.



Tipp: Eine Nacht voller Seligkeit

Mit Wiener Schmah und Charme wird am **Samstag, 18. September**, im Kulturforum Fürth die neue Spielzeit eingeleitet. Bei freiem Eintritt geben sich zwei herausragende Vertreter des „Wienerliedes“ die Ehre: Den Anfang bestreitet ab **19 Uhr** das Trio „Kollegium Kalksburg“, das bereits 2009 im Kulturforum das Publikum beeindruckte und nun mit seinem neuen Programm „wiad scho wean“ zu Gast ist. Im Anschluss zeigen „5/8erl in Ehr'n“, wie sie mit Tradition liebäugeln und doch Musikanten von heute sind. Im Gepäck hat das Quintett sein zweites Album „Bitteschön!“;

das von Kritikern begeistert gefeiert wurde. Im Anschluss an das Open Air zeigt die Kinokooperative Fürth e.V. – UFERPALAST ab etwa 22 Uhr im Innenhof unter freiem Himmel folgende Kurzfilme: A Heap of Trouble, Das Taschenorgan, Gefahr im Wald, The Day Winston, Ngakambe came to Kie, Grundig Super Stereo. Und wer dann immer noch nicht genug vom „Wienerlied“ hat, der kann sich auf **Mittwoch, 22. September**, freuen, denn dann ist ab **20 Uhr** „sterzinger experience“ zu Gast. Weitere Informationen unter www.kulturforum.fuerth.de.



» Fortsetzung von Seite 14 »
Was ist los in Fürth?

während der Veranstaltungszeiten nicht auf die gute Versorgung mit Obst und Gemüse durch die Wochenmarkthändler verzichten.

Zeichnen mit der Schere

Ein in dieser Breite noch nicht im Großraum gezeigtes Thema greift die neue Ausstellung der Kunstgalerie fürth auf: das „Zeichnen mit der Schere“. Lange galt der Scherenschnitt als spießige, biedermeierliche Dilettantenkunst. Doch seit weit mehr als einem Jahrzehnt arbeiten ambitionierte junge Künstlerinnen und Künstler rund um den Globus wieder mit Schere, Cutter und Skalpell oder reißenden Papier. Der Titel „Cut.X“ bezieht sich zum einen auf das mit dem Cutter entstehende „Cutout“, das X hingegen mag an die geöffnete Schere erinnern oder die Methode des „cut and paste“ am Computer, wozu die X-Taste gebraucht wird. Das innovative Potenzial dieser Kunstform zeigen Künstlerinnen und Künstler der Jahrgänge 1954 bis 1977 in der Kunstgalerie fürth, die damit einen repräsentativen Querschnitt aktueller künstlerischer Positionen von deutschen Kunstschaffenden darstellt. Zu sehen sind die Werke von Harriet Groß (Berlin), Daniela Huber (Nürnberg), Yvonne Jakob (Nürnberg), Zipora Rafalov (Düsseldorf/Tel Aviv), Stefan Saffer (Berlin), Hansjörg Schneider (Berlin) und Annette Schröter (Leipzig) vom **21. September bis 31. Oktober**. Vernissage ist am Sonntag, 19. September, um 11 Uhr. Führungen, ein kunsthistorischer Vortrag, der erste abendfüllende Animationsfilm der Filmgeschichte und das kunstpädagogische Programm begleiten die Ausstellung. Termine und Infos unter www.kunst-galerie-fuerth.de im Internet.

Reisebilder

„Reisebilder 2006–2009“ betitelt der Fürther Kulturpreisträger Johann Helmut Schmidt-Rednitz seine aktuelle Ausstellung in der Hauptstelle der Sparkasse (Maxstraße 32), die noch **bis 22. September** zu sehen ist. Schmidt-Rednitz, im Juni 80 Jahre alt geworden, zeigt dabei Aquarelle, die

auf Reisen durch Südafrika, Italien und die USA entstanden sind. Dabei interpretiert er auf höchst beeindruckende Weise vor allem Landschaftsszenarien.

Infoabend zu „Shiatsu“

Das Frauennetzwerk Fürth lädt am **Donnerstag, 23. September, ab 19 Uhr** unter dem Titel „Shiatsu“ zu einem Informationsaustausch und um **20 Uhr** zum Fachvortrag mit Heilpraktikerin Vera Smitt in den „Grünen Baum“, Gustavstraße 34, ein.

Freiwilligen-Info-Börse

Unter dem Motto „Engagiert in Fürth“ findet am **Freitag, 24. September, von 14 bis 18 Uhr** im City-Center die erste Freiwilligen-Info-Börse (FIB) statt. Wer wissen möchte, wie man Zeit in die Fürther Gemeinschaft investieren kann, erfährt es hier direkt vor Ort. Organisationen und Vereine stellen ihre Projekte vor. Gemeinsames Ziel ist vor allem, Freiwilligen-„Nachwuchs“ jeden Alters zu gewinnen. Eine Expertenrunde gibt Auskunft zum Thema Versicherungsschutz im Ehrenamt. Als prominente Gäste haben Volker Heißmann und Oberbürgermeister Thomas Jung zugesagt. Die Veranstaltung, die im Rahmen der bundesweiten Woche des bürgerschaftlichen Engagements (17. bis 26. September) stattfindet, wird vom Freiwilligen Zentrum Fürth in Kooperation mit dem Seniorenbüro organisiert.

Schlagzeugschule feiert Jubiläum

Am **Samstag, 25. September**, feiert die Fürther Schlagzeugschule „Get In The Groove“ (Primelweg 32) von Tommy Resch ihr 20-jähriges Bestehen mit einem Tag der offenen Tür. Von **10 bis 17 Uhr** gibt es für Interessierte jede Menge Informationen zum Schlagzeug spielen. Im Mittelpunkt steht natürlich das Musizieren, allerdings werden auch Artikel der Firmen Agner Drumsticks, Sabian und Sonor verlost. Der erfahrene Musiker, der durch ganz Europa tourte, unterrichtet seit 1990. Seine im Norden der Kleeblattstadt ansässige Schule hat sich als fester Bestandteil der Fürther Unterrichtskultur etabliert. Im

Mittelpunkt des Einzelunterrichts stehen die meist jugendlichen Schüler (ab acht Jahren). Weitere Infos gibt es unter www.schlagzeugwerkstatt.de

Fotoausstellung

„Musik, Emotion, Individualität“ lautet das Motto der Fotoausstellung von Jan Sebastian Sperring, die vom **26. September bis 11. November** im Stadttheater zu sehen ist. Als „tanzender Photograph“ hat er eine Tanzproduktion begleitet und mit Bildern dokumentiert. Die Vernissage findet am Sonntag, 26. September, um 11 Uhr mit einer Einführung der Choreografin Jutta Czurda statt.

Theaterfest läutet neue Spielzeit ein

Mit einem bunten Auftakt startet das Stadttheater Fürth am **Sonntag, 26. September, ab 12 Uhr** in die neue Spielzeit. Im Großen Haus, auf der Probephöhne, in den Foyers und auf dem Vorplatz gibt es für das Publikum ein abwechslungsreiches Programm, das einen Vorgeschmack auf die vielfältigen Produktionen der Saison 2010/2011 gibt. So präsentieren Intendant Werner Müller und Dramaturg Matthias Heilmann am Nachmittag im Großen Haus einen Querschnitt aus dem neuen Spielplan, der für jeden Geschmack etwas bereit hält. Hinzu kommen kurze Interviews mit Darstellern und Regisseuren. Der technische Leiter Manfred Dotter versteigert Kostüme und Dekorationsteile, die für frühere Inszenierungen des Stadttheaters angefertigt wurden. Außerdem spielen Musikgruppen und Bands vor dem Musentempel. Auf Kinder und Jugendliche warten vielseitige Aktionen. Und wer an dem Preisrätsel teilnimmt, darf auf attraktive Gewinne hoffen. Der Eintritt ist frei.

180 Jahre Stadtentwässerung

Die Hauptkläranlage in der Erlanger Straße 105 steht am **Sonntag, 26. September, von 11 bis 17 Uhr** im Mittelpunkt des Jubiläums „180 Jahre Stadtentwässerung Fürth“. Dabei haben Besucher die Gelegenheit, bei Führungen Wissenswertes über den Kanalbetrieb und seine Technik sowie über Gewässergüte und Mikroskopie zu erfahren. Zudem

gibt es ein Kinderprogramm und wer schwindelfrei ist, kann den neuen Faulturm besteigen.

Jubiläumskonzert

Verschiedene Chöre laden am **Sonntag, 26. September, 17 Uhr**, zu einem Konzert in die Kirche St. Christophorus, Flurstraße 28, ein. Unter der musikalischen Leitung von Thomas Schlaffer singen verschiedene Chöre anlässlich des 25-jährigen Jubiläums des Kirchenchores.

Aperitif im Lim-Haus

Wie man einen typischen französischen Aperitif zubereitet und dazu noch leckere Tapenade oder Blätterteig mit Ziegenkäse und Honig herstellt, erfährt man am **Dienstag, 28. September, von 17 bis 19 Uhr** im Lim-Haus. Nach der Zubereitung ist Gelegenheit in geselliger Runde einen Aperitif zu genießen. Der Eintritt beträgt 13 Euro. Darin enthalten sind alle Zutaten samt Aperitif. ■

>Nachhilfe.de
im studienkreis

1 Profi-Nachhilfe für gute Noten
Von der Grundschule bis zum Schulabschluss

2 Keine Mindestlaufzeit!

Studienkreis Fürth
Bahnhofs-Center, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Einfach gute Noten

Teufel
GmbH

Seit 1873

**Alles aus einer Hand.
Anruf genügt!**

*Sanitär
Gasheizung
Flaschnerei
Dachdeckerei*

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

Geschichte des Ronhofs im Stadtmuseum

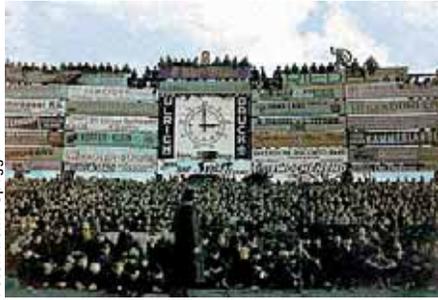


Foto: Archiv SpVgg

Eine Aufnahme der Anzeige- und Werbetafel des „Ronhofs“ aus dem Jahr 1950.

Der Sportpark Ronhof – das ist ein Stück deutscher Fußballhistorie, einer der bekanntesten Orte der Kleeblattstadt und ein Teil des Lebens von vielen Menschen in der Region. Am 11. September wird er 100 Jahre alt. Daher zeigt die Spielvereinigung Greuther Fürth in Zusammenarbeit mit dem Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard die Ausstellung „Der Ronhof – 100 Jahre Fußball in Fürth“.

Mit zahlreichen, bisher in der Öffentlichkeit noch nicht gezeigten

Dokumenten, unveröffentlichten Bildern und weiteren Exponaten illustriert die Schau den Werdegang des Sportgeländes, das eng mit der Geschichte der SpVgg verknüpft ist. Erstmals zu sehen sind zum Beispiel Schnappschüsse des Endspiels zwischen der SpVgg und dem VfB Leipzig

aus dem Jahre 1914 oder Aufnahmen vom Bau des Ronhofs 1910. Zahlreiche Privatpersonen haben bisher unbekannte Exponate – wie etwa das Holzmodell einer Tribünenvariante aus dem Jahr 1950 – am Laubenweg abgegeben, die der Ausstellung zusätzliche Lebendigkeit verleihen. „Der Ronhof – 100 Jahre Fußball in Fürth“ wird am **Dienstag, 28. September**, im Stadtmuseum Ludwig Erhard (Ottostraße 2) eröffnet und läuft bis Ende des Jahres. ■

Grafflmarkt lockt in die Altstadt

Der Fürther Grafflmarkt lädt am **Freitag, 17., und Samstag, 18. September**, wieder in die Altstadt ein. Veranstalter ist der Markt- und Veranstaltungsservice des städtischen Liegenschaftsamtes. Für Musik auf der Bühne am Waag-

platz sorgt der Altstadtverein. Weitere Informationen zu den Verkaufszeiten, Standgebühren, Platzvergaben, Auf- und Abbauzeiten sowie Straßensperrungen sind im Internet unter www.fuerth.de/veranstaltungen zu finden. ■

Vacher Kirchweih

Die Vacher Kirchweih wird von **Freitag, 17., bis Montag, 20. September**, auf dem **Kirchweihplatz** Ecke Vacher Straße/Obermichelbacher Straße gefeiert.

Donnerstag, 16. September
18 Uhr: Bierprobe mit Schlachtschüssel im Feuerwehrhaus
Freitag, 17. September
19.30 Uhr: Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung
Samstag, 18. September
15 Uhr: Kärwa-Spiel des ASV Vach
16 Uhr: Einholen und Aufstellen des Kärwabaumes am Festplatz

Sonntag, 19. September
9 Uhr: Festgottesdienst in der Matthäuskirche
14 Uhr: Festzug
20 Uhr: Wettstreit der Kirchweihburschen
Montag, 20. September
10 Uhr: Frühschoppen
17 Uhr: Betz'n-Tanz am Festplatz
 Die Kirchweih ist werktags von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr geöffnet. ■

Hereinspaziert zum Weltkindertag Fürth

Der Weltkindertag wird heuer im Südstadtpark am **Samstag, 18. September, von 14 bis 18 Uhr** gefeiert. Mehr als vier Dutzend Organisationen, Initiativen und Institutionen, Vereine und Verbände, Einrichtungen und Einzelpersonen zeigen an diesem Nachmittag ihre Ideen und bieten ein abwechslungsreiches Programm für Kinder, Jugendliche und natürlich auch Erwachsene unter dem Motto „Deine Welt – Entscheide mit!“. Traditionell dreht sich beim Weltkindertag – der überall auf dem Globus gefeiert wird – alles um die Rechte und Wünsche von Kindern und Jugendlichen.

Die zahlreichen Angebote der Akteure bieten für Jung und Alt Unterhaltsames wie Wissenswertes. Neben spielerischen, sportlichen und spannungsgeladenen Aktionen wird beispielsweise der Fürther Skulpturenweg für Kinderrechte vorgestellt. Die Idee des Netzwerks Kinderfreundliche Stadt auf der Grundlage der Kinderrechtskonvention der Vereinten Nationen wurde bereits mit einer das Recht auf Gesund-

heit symbolisierenden Säule vor der Adalbert-Stifter-Schule begonnen.

Zusätzlich zu den vielfältigen Ereignissen auf dem Platz ist auf der Bühne jede Menge Musik und Tanz geboten

Umfangreiche Informationen unter anderem zu den zehn wichtigsten Kinderrechten, ein Lageplan des Südstadtparks mit allen Akteuren und vieles mehr gibt es auf der Internetseite www.weltkindertag-fuerth.de. ■



„Zu Hause in der Fremde“

Veranstaltungen im Rahmen der Interkulturellen Woche

„Zusammenhalten – Zukunft gewinnen“ lautet das Motto der diesjährigen Interkulturellen Woche, in dessen Rahmen das Integrationsbüro der Stadt, die Evangelische und die Katholische Erwachsenenbildung sowie der Integrationsbeirat den Schriftsteller und Übersetzer Nevfel Cumart eingeladen haben. Am **Dienstag, 28. September**, referiert er in der „Grünen Scheune“ im Gemeindezentrum St. Michael, Kirchenplatz 7, ab **19.30 Uhr** zum Thema „Zu Hause in der Fremde – Leben mit verschiedenen Kulturen.“ Wie lebt es sich zwischen den Kulturen? Welche Spannungen gibt es? Wo ist das Zuhause? Wie funktioniert ein gedeihliches Zusammenleben zwischen Deutschen und Migranten? Diesen und vielen anderen Fragen geht der deutsch-türkische Au-

tor nach. Auch trägt er Gedichte aus seinen Büchern vor, in denen er die Lebenssituation von Migranten lyrisch verarbeitet hat. Im Anschluss ist Zeit für den persönlichen Dialog und Austausch mit Nevfel Cumart.

Die Interkulturelle Woche ist eine Initiative der Deutschen Bischofskonferenz, der Evangelischen Kirche in Deutschland sowie der Griechisch-Orthodoxen Metropole wird von den Gewerkschaften, Wohlfahrtsverbänden, Kommunen, Ausländerbeiräten und Integrationsbeauftragten, Migrantenorganisationen und Initiativgruppen unterstützt und mitgetragen. An der Interkulturellen Woche beteiligen sich zahlreiche Gemeinden, Vereine, Vertreter von Kommunen und Einzelpersonen in mehr als 300 Städten mit insgesamt etwa 3000 Veranstaltungen. ■



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [17] 2010
vom 15. September 2010

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Baugenehmigung

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung einer Werkhalle mit Büro; hier: Änderung Bürogebäude.

Grundstück: Balbiererstraße, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1471/5, 1472/19.

Antragsteller: IBB Immobilien und Beteiligungs-GmbH & Co. KG, Balbiererstraße 30, 90763 Fürth.

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nr. 463 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung bezüglich der Überschreitung der Baugrenze** erteilt.

Begründung: Durch das Vorhaben werden die Grundzüge der Planung nicht berührt. Die Abweichung ist städtebaulich vertretbar und ist mit nachbarlichen Interessen vereinbar.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat **keine** aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der Stadt Fürth.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung einer landwirtschaftlichen Gemüsehalle

Grundstück: Schnepfenreuther Straße, Gemarkung Poppenreuth, Flur-Nr. 388, 388/1

Antragsteller und Bauherr: Herbert Hofmann, Poppenreuther Straße 157, 90765 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o. g. Bauvorhaben. Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es

das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn, wenn die Auflagen hinsichtlich des Immissionsschutzes (Auflage A262, A269 und A270) während des Betriebes eingehalten werden.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können in der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.



Familiennachrichten

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Stephan Palm – Barbara Friemann, Fürth; Stephan Seidl – Julia Richter, Auf der Schwand 66; Nikolai Kremer – Natalja Rischnjak, Fürth; Michael Schuster – Kathrin Billmann, Rennweg 110; Richard Büttner – Stefanie Knoche, Theaterstr. 49; Dominik Federhofer – Sabrina Höhn, Herronstr. 9; Guido Schlehack – Audry Rost, Schwabacher Str. 123; Christian Pfeiffer – Stefanie Krapp, Dambacher Str. 116; Norbert Scherer – Claudia Heinemann, Flößbastr. 86b; Sören von Slupetzki – Michaela Heit, Storchenstr. 48; Axel Röhl – Dagmar Sienerth, Fürth; Frank Heller – Hella Schwegler, Theaterstr. 31;

Marcus Wiedmann – Bianca Reiß, Alte Reutstr. 127; Michael Helgert – Maria Zorkina, Boenerstr. 30b; Anton Powell – Sabine Turbanisch, Königstr. 28; Helmut Mittler – Ingrid Becker, Flößbastr. 86a; Alexander Lau – Franziska Hofmeister, Albert-Einstein-Str. 13; Michael Moßburger – Ines Junesch, Berlinstr. 35; Benjamin Schindler – Vanessa Mann, Fürth.

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Harun Metin, Fürth – Hatice Dayi, Bamberg; Stefan Schmid – Birgit Brüggemann, Gebrüder-Grimm-Str. 7; Kay Böhme – Janina Ra-

Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	15.9.2010	Nr. 26
Donnerstag	16.9.2010	Nr. 27
Freitag	17.9.2010	Nr. 1
Samstag	18.9.2010	Nr. 2
Sonntag	19.9.2010	Nr. 3
Montag	20.9.2010	Nr. 4
Dienstag	21.9.2010	Nr. 5
Mittwoch	22.9.2010	Nr. 6
Donnerstag	23.9.2010	Nr. 7
Freitag	24.9.2010	Nr. 8
Samstag	25.9.2010	Nr. 9
Sonntag	26.9.2010	Nr. 10
Montag	27.9.2010	Nr. 11
Dienstag	28.9.2010	Nr. 12
Mittwoch	29.9.2010	Nr. 13
Donnerstag	30.9.2010	Nr. 14

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 77 42 51
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41

- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38
- 13 Park-Apotheke**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 78 05 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9–11
90762 Fürth, 7 49 80 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 21 Süd-Apotheke**
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 ABF-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6/Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 9 71 22 38
- 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
- 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth, 766 83 20

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 19222, erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gefährdete Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12). Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 18., und Sonntag, 19. September**, von Zahnärztin Katrin Aalai, Hans-Vogel-Straße 2, Telefon 373 59 88, am **Samstag, 25., und Sonntag, 26. September**, von Zahnarzt Dr. Matthias Emmert, Cadolzbur-

Ambulanter Sozialer Pflegedienst



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

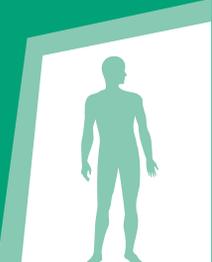
MÜSTCH Sanitär + Heizung

Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst



Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07




BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH

DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich! Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- u. Feiertage 8-19 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«



» Fortsetzung von Seite 19 »
Familiennachrichten

benstein, Hirschenstr. 35a; Serhan Yaz – Katharina Szczepaniak, Alte Reutstr. 174; Stefan Krautz – Maren Gerster, Berlinstr. 17a; Markus Pflughardt – Bin Cai, Emil-Nolde-Str. 20; Andreas Hintz – Anett Dittmann, Am Boxwald 13.

Sterbefälle

Betti Hieke (84), Wilhelmshavener Str. 40; Walter Böhm (77), Leipziger Str. 48a; Friedrich Korwasch (68), Am Kellerberg 29; Berta Ex (76), Soldnerstr. 3; Heidi Beate Wilson (57), Kaiserstr. 171; Friedrich Ruppert (75), Foerstermühle 4; Georg Weigel (76), Zirndorf; Rosa Bohl (89), Veitsbronn; Dora Bienk (91), Schloßhof 25; Paula Bernecker (90), Nürnberg; Alfred Dombrowski (75), Siemensstr. 18; Margot Wien (89), Foerstermühle; Ahmed Othmann (83), Nürnberg; Hans Popp (91), Unterfarnbacher Str. 203; Sara Petri (80), Vacher Str. 217a; Rudolf Fraas (73), Pfisterstr. 24; Edith Wirth (82), Billiganlage 14; Oswald Enderle (81), Uttenreuth; Hildegard Kind (85), Bronheim; Katharina Schneider (84), Stiftungsstr. 9; Christine Schnatterer (92), Foerstermühle 8; Grete Held (93), Röntgenstr. 48; Eduard Hermann (85), Nürnberg; Franziska Kröniger (89), Erlanger Str. 60; Berta Oergel (96), Steubenstr. 31; Mekka Ahmad Carn (14), Zirndorf; Helmut

Wehrandt (90), Schloßhof 25; Nikolaus Nitzel (85), Heilstättenstr. 135; Luise Tiefel (90), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Erich Wolfshöfer (86), Sandbergstr. 21; Elfriede Engelhart (66), Erhard-Segitz-Str. 51; Elektra Reim (92), Foerstermühle 8; Herbert Fornlachner (84), Neumannstr. 40; Kurt Schneider (56), Nürnberger Str. 129; Franz Fleischer (83), Hummelstr. 36.

Geburten

Melanie Neussner und Daniel Kerkau, Sohn Rafael Neussner, Langenzenn; Karla und Vasilij Fisenko, Sohn Leon, Fürth; Thi Thu Ha Nguyen und An Ninh Tran, Tochter Hoai Thuong Tran, Zirndorf/Schwabach; Mirjam Kaiser und Joachim Hanka, Tochter Carly Hanka Kaiser, Nürnberg; Kathrin Scharer und Jens Klietsch, Tochter Luna Sophie Klietsch, Nürnberg; Saima und Ali Reza Nangoli, Sohn Milad, Veitsbronn; Sandra und René Beckert, Sohn Daymian Finley, Waldmeisterstr. 4; Alexandra und Adolf Weggel, Sohn Cedric Mirano, Stiftungsstr. 1; Franziska Auerswald und Zoltan Eberth, Tochter Lina Eberth, Zirndorf; Vanessa Dambrowski und Philipp Seiffert, Tochter Emily Dambrowski, Vacher Str. 12; Nicole und Robert Dworschak, Sohn Louis, Großhabersdorf; Nevin und Soner Esetekin, Sohn Yasin Aslan, Salzstr. 11; Daniela Brotmann und Frank Stabley, Tochter Eleanor Brotmann, Langenzenn; Rupinder Kaur und Prem Singh, Tochter Mannat Kaur, Langenzenn; Jasmin und Patrick Rubner, Tochter Matilda, Franz-Schubert-Str. 15; Petra Winderlich, Tochter Lina, Nürnberg; Ramona und Attila Albert, Sohn Lorient, Oberasbach; Miriam Bellach und Sascha Spieß, Tochter Seraphina Bellach, Zirndorf; Magbule und Fejzullah Fejza, Tochter Ajlina, Erlanger Str. 47; Sandra und Jens Glatzel, Tochter Marja; Phikria und Norbert Kammermeyer, Tochter Lucy, Erlanger Str.; Zeynep und Erkan Sahin, Sohn Mehmet, Frommüllerstr. 134; Christine und Frank Leder, Tochter Emily Zoe, Johann-Schmidt-Str. 17; Ulrike Mohaupt und Marco Engel, Sohn Sebastian Marco Engel, Oberasbach; Nicole und Christof Schmiege, Sohn Lewin Sebastian, Jupiterweg 60; Simone und Siegfried Ottinger, Tochter Marlene, Bayernstr. 29.



» Fortsetzung von Seite 20 »
Notdienste

ger Straße 115, Telefon 730900, wahrgenommen.
www.notdienst-zahn.de

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424855-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

MOLENDIJK

MARMOR GRANIT

**FREITRAGENDE
UND BELEGTE
TREPPEN
BODENBELÄGE
KÜCHEN
ARBEITSPLETTEN
MASSIVSTUFEN
BILDHAUEREI**

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

氣

Ich bin mit meiner 15 Jahre bestehenden Vollerwerbspraxis von Rothenburg nach Fürth gezogen und freue mich, hier behandeln zu können.

Robert Huffnagel
Heilpraktiker

Augendiagnose
Trad. Chin. Akupunktur
Naturheilkunde
Bioresonanztherapie

Königsruherstr. 18, 90762 Fürth
Telefon: 0911 / 97 19 09 97
www.roberthuffnagel.agtcm-therapeut.de

SIEBENKÄSS FÜRTH SEIT 1890

SIEBENKÄSS
GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de

Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung,
günstige Preise,
kompetente Ausführung!

BESTATTUNGEN

Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

☎ 0911 / 77 10 38

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



Mein Laden befindet sich nach wie vor in der

Königstr. 107

an bekannter Stelle in Fürth.

Auch am gewohnt guten und umfangreichen Sortiment und Service hat sich nichts geändert. Schauen Sie doch mal wieder bei mir vorbei wenn Sie zum Beispiel Akkus, Batterien, Computerzubehör, Elektronikteile, Kabel, Lautsprecher, Leuchtmittel, Sat-Anlagen ... brauchen!

**Ihr Andreas Hübner
Inhaber**

**fon 0911 773040
info@bdelectronic.de**



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0

www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

Im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

- Beratung
 - Planung
 - Ausführung
 - Service
- Sanitär
 - Heizung
 - Elektro
 - Solar



Königstraße 97 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de



Angebote des BRK

Das Fürther BRK bietet folgende Kurse an: **Wassergewöhnung für Babys und Kleinkinder**, ab Donnerstag, 23. September, 11.45 bis 12.15 Uhr, 12.15 bis 12.45 Uhr, und ab Freitag, 24. September, 9.30 bis 10 Uhr, 10 bis 10.30 Uhr, 10.30 bis 11 Uhr, Hallenbad Stadeln. Weitere Infos und Anmeldung bei Uschi Wittmann, Telefon 7293 14, E-Mail wittmannuschi@t-online.de. **Yoga**, ab Donnerstag, 16. September, 17.15 bis 18.45 Uhr, BRK-Haus Fürth; **Stuhlyoga**, ab Dienstag, 12. Oktober, Grete-Schickedanz-Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4. Nähere Infos bei Hildegard Werling, Telefon 779 81 37.



Sportangebote

Der Sportverein Poppenreuth bietet folgende Kurse an: **Kinderturnen**, ab sofort, dienstags von 15.30 bis 16.30 Uhr für Zwei- bis Vierjährige und von 16.30 bis 17.30 Uhr für Vier- bis Sechsjährige, Mehrzweckhalle am Kreuzsteinweg 15. Infos bei Übungsleiterin Eva Steinbauer, Telefon 688 07 33. **Eltern-Kind-Turnen**, ab 6. Oktober, mittwochs von 9.30 bis 10.30 Uhr. Anmeldung und Infos bei Kursleiterin Christina Franzrahe, Telefon (0172) 857 02 48. **Yoga**, ab 4. Oktober, montags von 10 bis 11 Uhr, in Zusammenarbeit mit der AOK, Übungsleiter Karl Bauer, Mehrzweckhalle des SV Poppenreuth. Anmeldung und Infos bei der AOK, Telefon 743 42 17.

Der TV Fürth 1860 e.V. startet mit seinen Kursangeboten: **„Trivital“** mit Übungen zur Verbesserung von Kraft, Ausdauer und Entspannung, ab Freitag, 24. September; **„Aktive Stressbewältigung“**, ab Mittwoch, 6. Oktober; **„Rundum fit“** mit Walking und anschließenden Übungen, ab Dienstag, 28. September. Infos und Anmeldung in der Geschäftsstelle des Vereins, Telefon 72 01 20 oder unter www.tv-fuerth-1860.de.

Die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth bietet neue Kurse an: **Qigong**, ab 21. September, dienstags von 10 bis 11.15 Uhr, Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140. **Qigong und Tai-Chi**, ab 23. September, donnerstags von 20 bis 21.15 Uhr, Gemeindesaal St. Martin, Hochstraße 12. Infos unter Telefon 97 19 19-0 oder 75 71 18.

Die AWO Fürth-Stadt bietet folgenden Kurs an: **Yoga im Sitzen**, ab 21. September, dienstags von 10.30 bis 11.30 Uhr, AWO-Stadtteilzentrum Ost-Innenstadt, Gebhardtstraße 23, Kursleiterin Doris Budick, Anmeldung und Infos unter Telefon 89 10 1000.



Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 28. September, von 14.30 bis 20 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. **Neu:** Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).



Häusliche Krankenpflege

Der Caritasverband für Stadt und Landkreis Fürth e. V. bietet einen Kurs für häusliche Krankenpflege ab **7. Oktober** an, der jeweils **donnerstags von 14.30 bis 16.30 Uhr** (zehn Mal), im ABF-Gesundheitsforum, Rudolf-Breitscheid-Straße 39-41, stattfindet. Anmeldung und weitere Informationen sind bei Hana Reinhardt, Telefon 740 50 30, bis Samstag, 2. Oktober, möglich.

Greuther Teeladen

Angebote im September 2010

Alle Angebote gültig im September 2010 und solange der Vorrat reicht

Kräutergenuss

Teemischung, 50g

nur **1,49€**
statt 1,79 €



Webshop-Art.-Nr.: 230455 / 100g= 2,98€

Exklusive Gewürzdosen

verschiedene Sorten

nur **2,89€**
statt 3,25 €



Webshop-Art.-Nr.: z.B. Fisch 50g 290394, Pilz 50g 290398, Herbes de Provence 25g 290392

Rotbusch Schoko-Karamell

aromatisierter Kräutertee, angenehm verfeinert mit Schokolade und Kokos, 100g

nur **1,89€**
statt 2,25 €



Webshop-Art.-Nr.: 230212

Biokosma Energy

Natürliche Badeextrakte, 6 x 20ml

nur **9,45€**
statt 10,50 €



Webshop-Art.-Nr.: 158041

Greuther Teeladen
in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth

09163 88-555

www.greuther-teeladen.de

IHR NEUES BÜRO ...

... auf Zeit oder auf Dauer ist voll ausgestattet und erwartet Sie!

Über Ihre Sekretärin sprechen wir dann später.

Infos unter: www.idealkontor.de
Fronmüllerstr. 71. 90763 Fürth

0911- 970 95 11





Schülerturnier im Fechten

Anlässlich des 150-jährigen Bestehens des TV Fürth 1860 e. V. trägt der Fechtclub Fürth das größte bayerische Schülerturnier im Fechten „Bavarian Open 2010“ am **Samstag, 25. September, ab 9 Uhr** und am **Sonntag,**

26. September, ab 9.30 Uhr in der Turnhalle des TV Fürth 1860, Coubertinstraße 9–11, aus. Der Eintritt ist frei. Außerdem können alle Interessierten unter Anleitung des Fechtmeisters am Freitag, 24. September, von 15 bis 16.30 Uhr, die Sportart ausprobieren. Turnschuhe sind mitzubringen, die Ausrüstung wird gestellt. Ort ist ebenfalls die Turnhalle in der Coubertinstraße. ■



Fürther Sportschau

Detlef Haaß von den Fürther Bogenschützen Fürth e. V. hat in der Schützenklasse Compoundbogen seinen dritten deutschen Meistertitel errungen. ■



Deponie geschlossen

Die Erd- und Bauschuttdeponie Burgfarrnbach ist am **Freitag, 24. September,** wegen Wartungsarbeiten an der Fahrzeugwaage geschlossen. Die Entsorgung von Erdaushub und Bauschutt in Kleinmengen (Pkw-Kofferraum, Pkw-Anhänger bis einen Kubikmeter) kann an beiden Tagen am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, von Montag bis Freitag 7.30 bis 12 Uhr, 12.45 bis 16 Uhr, und am Recyclinghof Fürth, (U-Bahn-Haltestelle Jakobinenstraße), von Montag und Freitag, 9 bis 17 Uhr, erfolgen. Am Montag, 27. September, ist die Erd- und Bauschuttdeponie wegen der Eichprüfung der Waage voraussichtlich bis 12.45 Uhr geschlossen. Sollte wider Erwarten vor 12.45 Uhr geöffnet werden, kann dies vorab unter Telefon 752 07 87 erfragt werden. Bis 16 Uhr ist der Betrieb wieder geöffnet. ■



Übungsleiter gesucht

Die Fußballabteilung des Sportvereins Poppenreuth sucht für ihre Jugendmannschaften ab der neuen Saison weitere ehrenamtliche Übungsleiterinnen und Übungsleiter. Nähere Auskünfte erteilt Birgit Bayer-Tersch unter Telefon 794 04 88. ■



Sportliche Senioren

Die beiden Fürther Seniorenradsportler Albin Lösel (71) und Sepp Wimmer (75) haben in ihren jeweiligen Altersklassen beim Weltcup-Radrennen in St. Johann (Tirol) einen achtbaren Mittelplatz erreicht. ■

TruckWorks : ihr-guter-stern.de

Service für Aufbauten, Anhänger und Auflieger, Ladebordwände, Aufbauplanen, Elektrik-/Elektronikreparaturen, UVV-Prüfungen

Auto Graf
FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
Schwabacher Str. 380
90763 Fürth, Tel. 0911 99714-44

Container von 1-24 cbm

RAU

Abholung und Lieferung

- Sand
- Kies
- Schotter
- Humus

Annahme:

- Bauschutt
- Holz
- Bau-Mischabfälle

**Fürth-Sack
Boxdorfer Straße 8 b**

☎ (0911) 300 374-90

Maximilian Dienstleistung GmbH

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr., 7 bis 16.30 Uhr

Frühkäuferrabatt bis 30.09.2010

Schicke Neubauwohnungen - nahe dem Fürther Südstadtpark

Park Carrée
Fürth

www.parkcarree.de

Weitere Infos: Isaak-Loewi-Str. 11, Fürth:
Sa. & So. 13 - 16 Uhr
☎ 0911/76 60 07 0

APP ART WOHNBAU

WF Werner Feinauer
Meisterfachbetrieb

**Rollladen • Markisen • Jalousiebau
Fensterbau • Geländer • Vordächer**

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 7234106 · Fax (0911) 7234107 · info@feinauer-markisen.de

4- bzw. 5-Zimmer Eigentumswohnung für solventes Ehepaar gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! Rufen Sie einfach an! **Telefon 77 77 11**

PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig – solche Partner braucht man heute!

Ganz groß sparen!

2,50%

www.rvb-fuerth.de

Festzins-Inhaberschuldverschreibung - Serie 59
Rendite bei Endfälligkeit 04.06.2015: 2,11 % p.a. (Stand 18.08.2010)
Wir beraten Sie gern: (0911) 77 98 0 -222

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

**Herbstlich Willkommen
in Ihrer Gärtnerei**



**EINLADUNG
zum
HERBSTFEST**
am Sa., den 25. September
von 9 bis 17 Uhr

Süberkrüb · Alte Reutstraße 62 · 90765 Fürth · Tel. 0911-7 90 66 60

Wir zeigen Ihnen den Zauber des Herbstes in seiner ganzen Vielfalt

- Herbstzauber-Pflanzen, Eriken, Alpenveilchen, Gräser u.v.m.
- Blumenzwiebeln für Garten, Balkon oder Fensterbank
- Kürbisse in großer Auswahl aus der Region
- Obst, Liköre und Obstler von Obsthof Mirschberger
- Spiel und Spaß für die Kleinen
- Kaffee, Kuchen und herzhaft Leckereien

Zum Mitgestalten von 10-12 Uhr:
Kürbisspieße für Ihren Fensterkasten



Erfolgreicher Abschluss

Grund zur Freude bei der infra: Mit der Traumnote 1,4 hat Daniela Ermann (3.v.li.) ihre Ausbildung zur Industriekauffrau abgeschlossen. Sonja Kaiser (re.) absolvierte ihr berufsbegleitendes Studium der Betriebswirtschaftslehre an



Foto: infra

der Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie Nürnberg mit der Note 1,6. Bei einer kleinen Feierstunde überreichte infra-Chef Hans Parthemüller (3.v.re.) den beiden neben Blumen jeweils zwei Eintrittskarten der Comödie Fürth.

**Der Fachmann für Polster,
Teppiche, Vorhänge, Kleidung
und Industriereinigung**



seit 1878
SAUBER & PREISWERT

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33
Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

**bernd
eichler**
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST

Vacher Straße 218 · 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung



Sonderfahrt nach Berlin

Die infra fürth verkehr gmbh bietet eine Sonderfahrt zu den Miniaturwelten LOXX in Berlin inklusive einer Stadtrundfahrt vom **13. bis 14. November** an. Abfahrt ist am Samstag um 6 Uhr am Fürther Hauptbahnhof, Rückkehr am Sonntag gegen 22 Uhr. Auf über 2500 Quadratmetern Fläche sind originalgetreue Nachbildungen typischer Berliner Gebäude und Szenen zu sehen (weitere Infos unter www.loxx-berlin.de).

Schriftliche Anmeldungen nimmt die infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, Fax 9704-4801, E-Mail verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de, Stichwort: Berlin, bis 24. September entgegen. Im Fahrtpreis von 180 Euro pro Person sind die Busfahrt, eine Übernachtung mit Frühstück, die Stadtrundfahrt sowie die Eintrittskarte für LOXX enthalten. Die Fahrt findet ab einer Mindestteilnehmerzahl von 25 Personen statt.



Neue Homepage

Ab sofort sind alle Informationen rund um den Fürther Öffentlichen Personen Nahverkehr auf der neuen Homepage www.stadtverkehr-fuerth.de zu finden. Umleitungen und Linienänderungen werden auf der Startseite unter „Aktuelle Meldungen“ bekannt gegeben. Unter der Rubrik „Fahrkarten und Preise“ berät das Verkehrsunternehmen, welche Tickets für die Kunden die richtigen sind und wo es sie gibt. Außerdem sind dort Infos zu den hauseigenen Projekten, wie beispielsweise die Videoclips „cool-to-school“, die aktuelle Kundenzeitschrift, verschiedene Broschüren und vieles mehr zu finden. Im Shop gibt es eine Übersicht über alle Artikel - vom Schlüsselanhänger bis zum Modellbus und vom Kalender bis zu Fahrkarten. Des Weiteren können alle Fahrgäste ihre Beschwerden, Wünsche und Anregungen über das Eingabeformular an die infra fürth verkehr gmbh weitergeben.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



SCHMITT

- Ortung
- Druckprüfung
- Kamerasysteme
- Sanierungskonzepte
- grabenlose Reparatur

Wichtigste Gütezeichen
Gruppe 01

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P.E.SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth/Bislohe

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof

Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring

Abholung / Annahme / Verkauf

Besuchen Sie auch unsere

Kleiderecke

Mathildenstr. 34
90762 Fürth

Buslinie 172
Haltestelle Theaterstrasse

Mo - Fr 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr



www.gebrauchtwarenhof.de

(09 11) 3 07 32-0

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9 - 18 Uhr
Samstag 9 - 16 Uhr

**Spitzenqualität aus Deutschland
zu Hause bei Schnatzky**



Made in Germany

Tolle Angebote

TV HIFI
schnatzky
Heimkino

sehen + hören + genießen

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Klein- anzeigen

Stellenangebote

Selbstständig sein von Zuhause!

Gesundheit & Ernährung ist unser Thema. Herbalife Fürth. Kostenlose Rufnummer (0800) 321 2020

Zuverlässige Zeitschriftenzusteller/in ges. für Fürth-Innenstadt, Mannhof und Egersdorf. Minijob für Schüler, Hausfrauen, Rentner. Tel.: (09106) 96629

Suche Putzhilfe für Privathaushalt in Vach, 14-tägig, ca. 5 Std. Vorstellung n. Vereinb. Tel.: 1322680 ab 19 Uhr

Suchen dringend 400 Euro-Kräfte (mind. 13 Jahre) zur Prospektverteilung, 1 x im Monat ab September. www.fuerther-werbenetz.de

Stellengesuche

Übernahme Schreivarbeiten Word Kenntnisse vorhanden. Tel.: (01577) 3849291

Journalistin übernimmt Textproduktion verschiedener Art. Tel.: (01522) 1009983

Wirtschaftsschüler 19 Jahre sucht für 2010 noch einen Ausbildungsplatz als Rechtsanwaltsfachgehilfe od. für eine Notar Kanzlei. Tel.: 741 42 27

Jeder 2. Haushalt sucht ein Nebeneinkommen, geht es Ihnen auch so? Vereinbaren Sie ein Infogespräch für engagierte Damen ab 30 J. Tel.: 79 45 37

Vermietungen biete

Fürth-City an U-Bahn, neu renov. Büro/Laden, ehem. Friseur, ca. 60 m² vielseitig nutzbar ab sofort. Tel.: 77 39 71

Vermietungen suche

Garage/Kfz-Stellplatz gesucht Nähe Hauptbahnhof Fürth. Tel.: (0162) 2603626

Rentner sucht ab sofort oder später günstige 2-Zimmerwohnung. Tel.: (0172) 8220095

Privat sucht renovierungsbedürftige Wohnung, Haus, Hinterhofgebäude, Werkstatt o.ä.; Tel.: (0163) 763 48 09

4-5 Zimmer-Whg. in Fürth von Studenten gesucht, WG-geeignet, Kaltmiete bis 850 Euro. Tel.: (0172) 6850992 od. (0173) 453 31 84.

Kaufe & Verkäufe

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: (0162) 4949571

Trödelmarkt für Baby- und Kindersachen von 10 bis 13 Uhr, am Samstag, 25.9., im Gemeindezentrum der EMK Fürth, Angerstr. 21. Tische stehen zur Verfügung. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Näheres bei Andrea Gruhler Tel.: 373 02 01

Nachttrödel Babybasar bis Gr. 176 mit kleinen Night-Imbiss. Am 24.9. von 19-22 Uhr im Martin-Luther-Heim St. Paul, Benno-Meyer-Str. 11-13, Fürth. Tisch 4 Euro. Aufb. ab 18 Uhr. Tischres. unter Tel.: 74 52 28

LKW 709 DB, Plane und Spiegel BJ 84, 66 KW, Kilometer 200 010, 2800 Euro VB, Tel.: 971 15 51

Baby- und Kindertrödelmarkt am 25.9.2010 13-16 Uhr im Kindergarten St. Peter und Paul, Poppenreuther Str. 143 (hinter der Kirche)

Trödelmarkt für Kinderkleidung u. Spielsachen in Obermichelbach Bürgerhalle. Am 17.9. 18.30-20.30 Uhr und 18.9. 13.30-16.30 Uhr. Info Tel.: 76 79 64

25.09.10, 9-12 Uhr Baby- u. Kinderbasar, im Ökum. Zentrum Kalbsiedlung, Gerhart-Hauptmann-Str. 21, 90763 Fürth. Nach Größen sortiert!

Gesundheit & Wellness

Schöne Füße für den Sommer - Wo? Studio Relax www.studiorelax-kunze.de Tel.: 756 71 66

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

Ernährungsberatung, Ernährungsworkshops, Gewichtsreduktionskurse, Kochkurse für Erwachsene, Ernährungscoach Linda Grandpair, www.lg-coaching.de, Tel.: 766 47 80

» Fortsetzung auf Seite 26 »

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 35 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de

Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht für die **Koordinierende Kinderschutzstelle im Jugendamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Dipl.-Sozialpädagogin (FH) / Dipl.-Sozialpädagogen (FH)

mit 19,5 Std./Woche in EGr S 12 TVöD.

Bewerbungsvoraussetzung sind neben dem Abschluss als Dipl.-Sozialpädagogin (FH)/ Dipl.-Sozialpädagoge (FH) fundierte Fachkenntnisse in der Kinder- und Jugendhilfe, insbesondere zu § 8a SGB VIII. Erwartet werden sichere mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit, Eigeninitiative und hohe Belastbarkeit.

Bewerbungen werden bis **8. Oktober 2010** an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn, 90744 Fürth, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Für Rückfragen steht Josef Lassner, der Leiter des Jugendamtes, unter Rufnummer (0911) 974-1510 zur Verfügung.

Genaue Angaben über Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

Ausbildung bei der Stadt Fürth 2011

Wir suchen zum 1. September 2011 vier Auszubildende für den Beruf

Verwaltungsfachangestellte/r (Fachrichtung Allgemeine Innere Verwaltung des Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung)

Bewerbungsvoraussetzungen:
– Qualifizierender Hauptschulabschluss oder Mittlere Reife
– Höchstalter zum 1. September 2011: 20 Jahre

und zwei Auszubildende für den Beruf

Staatlich geprüfte/r Altenpfleger/in (im Städtischen Altenpflegeheim Fürth)

Bewerbungsvoraussetzungen:
– Mittlere Reife oder
– mindestens erfolgreicher Hauptschulabschluss und mindestens zweijährige abgeschlossene Berufsausbildung bzw. einjährige Ausbildung zur/zum Altenpflegehelfer/in oder Krankenpflegehelfer/in

Ihre Bewerbung mit den für den jeweiligen Ausbildungsberuf aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte bis zum **8. Oktober 2010** an das **Personalamt der Stadt Fürth, Personalentwicklung/Aus- und Fortbildung, 90744 Fürth**. Bitte senden Sie uns für jeden Ausbildungsberuf eine gesonderte Bewerbung. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt, sie sollten daher in Kopie eingereicht werden. Sie können Ihre Bewerbung auch gerne per E-Mail an ausbildung@fuerth.de senden.

Ausführliche Informationen zu den Ausbildungsplätzen und zu weiteren Bewerbungsvoraussetzungen erhalten Sie im Internet unter www.fuerth.de (**Fürther Rathaus/ Jobs und Ausbildung/Stellenausschreibungen**). Persönliche Auskünfte zur Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r erhalten Sie bei Herrn Zill oder Frau Schönfeld (Tel. 0911/974-1341 oder -1342) und als Altenpfleger/in bei Herrn Hammerbacher (Tel. 0911/75 90 740).

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Einfamilienhäuser, Reihen- u. Doppelhäuser, Mehrfamilien- u. Geschäftshäuser für unser solventes Kundenklientel dringend gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!



» Fortsetzung von Seite 25 »
Kleinanzeigen

Metabolic-Balance-Ernährungs-Programm (erstellt nach Ihren Blutwerten) Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Nahrungsergänzung für mehr Wohlbefinden. www.1069968.well24.com

Medizinische Fußpflege nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Urlaubszeit – Sonnenzeit – Lernen Sie die Mikrodermabrasion von Reviderm kennen und lassen Sie Ihre Haut wieder atmen Wo? Studio Relax www.studiorelax-kunze.de Tel.: 756 71 66

Timeout statt Burnout, körper- u. bewegungstherap. Kurs mit Bewegung, Tanz, Entspannung ab Mi 28.9. (6 x), 19–20.30 Uhr, Praxis Königswarterstr. 18 (Freiheit), Infos + Anm.: Tel.: (0171) 274 36 67, www.viola-gemeinhard.de

Tai-Chi-Grundkurs - Körper und Geist verbinden durch fernöstliche Bewegungskunst. Tauchen Sie ein in Ruhe und Stille. Fürth/Ronhof, Zentrum-Mensch, ab 8.10., 17.15–18.15 Uhr. www.taichi-und-gesundheit.de, Tel.: (0178) 147 97 65

Geheimnis der Profis: www.1069968.restore.com

Medizinisches Qi Gong – „Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit“ www.medical-qigong.de, Tel.: (0171) 262 58 62

Anti-Aging Kosmetik: www.1069968.lc-24.com

Kindergeburtstage „Wir kochen fürs Geburtstagskind“, Ferienprogramm „Kochkurse, Bewegung und Tanz, Nordic Kids“, Ernährungsberaterin für Kinder und DSV Nordic Walking Trainer Linda Grandpair, Tel.: 766 47 80, www.fit-healthy-kids.de
Naturheilpraxis Gabriele M. Ott Rückenschmerzen? Verdauungsprobleme? Ihre individuelle Praxis für mehr Gesundheit und Vitalität: Dorn-Breuss- u. Softlasertherapie, Fußreflextherapie nach Marquardt, Darmsanierung, kinesiolog. Test auf Nahrungsmittelunverträglichkeiten Metabolic-Balance-Ernährungsberatung, www.heilpraktikerin-ott.de Tel.: 76 23 46

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Beruf, Tel.: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Familienstellen in Einzelterminen und Gruppen. Info und Anmeldung unter Tel.: 979 03 37 oder www.heilende-lebenspraxis.de

www.zentrum-mensch.info, Angebote zum Wohlfühlen

Yoga in Stadeln auch für Anfänger und Menschen mit körperlichen Einschränkungen geeignet. Kursbeginn September 2010, Schnupperstunde ist jederzeit möglich. Ulla Grötsch, Tel.: 544 35 00, E-Mail: ullagroetsch@gmx.de

Abnehmen, gesund Leben und fit bleiben – einfach, sicher und bewährt. Herbalife Fürth. Kostenlose Rufnummer (0800) 321 20 20

Unterricht & Sport

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de, Tel.: 77 14 96

Feriennachhilfe (alle Fächer); 2 x 90 Min, ges. 29 Euro, Tel.: 787 44 74

Kinderturnen, Leichtathletik und Zirkusturnen 6–14 Jahre, lizenzierte Übungsleiterinnen. Sportzentrum. Ab Mo 20.9., 17/18.30 Uhr. Tel.: 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen

Aikido für Frauen, Schnupperkurs am 2.10. 15–18.30 Uhr, 3.10. 10–13 Uhr, 30 Euro. Bei Jaguar Woman, Friedenstr. 10, 90765 Fürth, Infos: www.jaguarwoman.de, Tel.: 741 78 12

Gymnastik: Fit durch den Winter, Turnhalle Sack, Di. 28.9., 20/21.30 Uhr (10x). Tel.: 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen

Gesangsunterricht Lust auf Musik? Entdecken Sie die Möglichkeiten Ihrer Stimme! Tel.: (01522) 100 99 83, vogelbuch@googlemail.com

» Fortsetzung auf Seite 27 »

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr



Die infra fürth unternehmensgruppe ist der eigenständige und moderne Energiedienstleister für Fürth und die Region und hat die Herausforderungen und Chancen des liberalisierten Marktes angenommen. Rund um den Themenkomplex Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Verkehr bieten wir unseren über 70.000 Kunden maßgeschneiderte Konzepte und Dienstleistungen an.



Unsere Auszubildenden suchen Verstärkung!

Wir bieten zum 1. September 2011 Ausbildungsplätze in den Berufen:

- Elektronikerin/Elektroniker der Fachrichtung Betriebstechnik
- Fachinformatikerin/Fachinformatiker der Fachrichtung Anwendungsentwicklung
- Fachkraft für Wasserversorgungstechnik
- Anlagenmechanikerin/Anlagenmechaniker
- Industriekaufrau/Industriekaufmann

Infos zu den Ausbildungsinhalten gibt es unter www.infra-fuerth.de/de/service/ausbildung
Sind Sie kreativ, zielstrebig, haben gute Noten und jede Menge Teamgeist? Sie möchten im Beruf erfolgreich sein und nette Arbeitskollegen sind Ihnen wichtig? Engagement und positives Denken zeichnen Sie aus?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 31. Oktober 2010 per E-Mail an karin.vigas@infra-fuerth.de oder schriftlich an:

infra fürth unternehmensgruppe,
Personalabteilung, Frau Karin Vigas, Leyher Straße 69, 90763 Fürth
Wir freuen uns auf Sie! Weitere Infos rund um die infra unter www.infra-fuerth.de

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit:

Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.500, Verteilung an alle Haushalte
der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen
unterliegen dem Urheberrecht.



» Fortsetzung von Seite 26 »
Kleinanzeigen

Qualifizierter Musikunterricht
in: Akkordeon, Klarinette, Sax wie
Theorie Tel.: 71 92 49

Aikido Anfängerkurs Erwachsene
dienstags 18.15–19.45 Uhr, SV Poppenreuth,
Kreuzsteinweg 15, Jugendliche (ab 12 J.)
mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle
Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62.
Mehr unter www.aikido-fuerth.de

Modernes Rückentraining, ab 11.8.,
18.15 Uhr, (10 x Mittwoch) Tel.: 75 71 18
www.greuther-fuerth.de/turnen

Ausbildung Familienaufstellung
Einstieg jederzeit möglich. Info: 767 09 13,
www.zentrum-s.de

Feldenkrais-Kurse in der Praxisgemeinschaft
Hopfenscheune, montags 16.30 Uhr und
19.00 Uhr. Info: www.feldenkrais-fuerth.de,
Tel.: (09103) 71 24 05

Feldenkrais-Workshop in der Praxisgemeinschaft
Hopfenscheune, „Schwerpunkt Beckenboden“.
25./26.9.10, 64 Euro bei Anmeldung und
Zahlung bis 27.8., sonst 80 Euro. Info:
www.feldenkrais-fuerth.de, Tel.: (09103) 71 24 05

Hundeverein bietet Welpenstunde und
alles rund um den Hund an. www.thm2000.de
Tel.: 780 99 00

Verschiedenes

Der besonders musikalische Event zu
Ihrem Fest von klass. Akkordeonistin Tel.:
71 92 49

Mobildisco aus Vach seit 1995. Speziell
für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von
Oldies bis aktuell u. Licht-Show. Tel. u. Fax:
76 50 91

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen
und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von
Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S, zur
Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch
im Monat 18.30 Uhr: Kennenlernen und
Experimentieren mit der heilsamen Methode
Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken
aufspüren und erfolgreich lösen durch
Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit
mit Einzelnen, Paaren und Familien.
Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52

Biologische Teppich-, Polstermöbel- und
Teppichboden-Reinigungsannahme,
Reparaturen. Jetzt Aktionswochen! Tel.:
375 75 69 oder 669 48 31

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43
hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von
10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung:
(0175) 742 34 68

Kinderbetreuung „Die Schlümpfe“, Nähe
Ikea, Betr. Mo-Fr, Info unter yvonnegeuder@
hotmail.com oder Tel.: 366 93 69

Manufaktur Guido von Thun Möbel & More
für Arbeits- & Lebensräume, Tel.: 530 15 02,
www.thun-manufaktur.de

Kindergeburtstag kreativ und mit Spaß
im Keramikmalstudio Color me, Tel.: 739 59 99,
www.kreativwerkstatt-fuerth.de

Bridge-Kurs: Info-Veranstaltung am
18.9.2010 beim 1. Bridgeclub Nürnberg-Fürth,
Hintermayrstr. 28 in Nürnberg, um 14.30
Uhr. Neue Kurse ab Oktober. Anmeldung und
Info: Probst, Tel.: 888 81 68

Tagesmutter pädag. Fachkraft mit 15-jähr.
Berufserfahrung hat Ganztagsplätze ab 35
Std./Woche frei. Kinderbetreuung Angel, Tel.:
(01511) 893 95 54

Liebevolle Tagesmutter hat noch Plätze
frei. Fürther Innenstadt, Nähe Rathaus. 10
bis 30 Std./Woche. Tel.: (0176) 600073 64
od. E-Mail: k-sesselmann@gmx.de

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten,
Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt
und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-
morawski.de, Tel.: 77 13 14

Hausverwaltung günstig und kompetent,
Angebot anfordern, www.hausverwaltung-
kluge.de, Tel.: 75 74 99

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren:
Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten,
Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat.
Zuverlässig u. preiswert. Gartenarbeiten aller
Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken.
Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Heizkostenabrechnung KAMess der kompetente
Partner in Ihrer Nähe, sparen Sie bis zu 30
Prozent. Tel.: 76 32 33, info@kamess.com

Malerei Weissenborn bekämpft Wirtschaftskrise!
Ab sofort alle Malerarbeiten 32 Euro pro
Stunde + Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Privatier aus dem Ausland vergibt Darlehen
von 1000 bis 30000 Euro ohne Schufa. Höhere
Beträge auf Anfrage. Auch für Hausfrauen/
Rentner usw. geeignet. Telefonische Direkt-
zusage Interdirect Tel.: (0034) 966 71 55 11
ab 10 Uhr.

Schuldner- und Insolvenzberatung für EU
und GmbH-GF, Dr. Maeder & Partner, Tel.:
78 07 80

Grafische Arbeiten persönlich und individuell.
Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder
möchten einen bereits bestehenden auffrischen?
Dann rufen Sie mich unter Tel.: 36 26 64
an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de

www.fitness-fuerth.de

Reebok FITNESS CLUB
Poppenreuther Straße 72 90765 Fürth

Ute's Hundesalon
Scheren, trimmen, baden und individuelle
Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Schnelldruck Fürth
Nürnberger Str. 22, 90762 Fürth
Telefon 0911 / 77 00 33
Telefax 0911 / 74 83 90
Schnelldruck-Fuerth@t-online.de

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder
Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

norbert schlicht malermeister
Maler- Lackier- Tapezierarbeiten
Wandgestaltung
Fassadenrenovierungen
Schilder, Werbeplänen & Schriften
Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026

Seniorenzug Wohnungsauflösung Entrümpelung Keller-Bodensanierung
Festpreis nach Besichtigung
Fair-schnell-sauber-preiswert
Tel.: 0172/8110839

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel
und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

fischer **HITACHI**
BEFESTIGUNGSSYSTEME Elektrowerkzeuge
Telefon: (0911) 77 41 14
90763 Fürth · Ludwigstraße 27

SENSATIONELLE NEU-ERÖFFNUNG

DER GRÖSSTEN FLAMME KÜCHENWELT IN FÜRTH

VERLÄNGERT

NEU-ERÖFFNUNGS-ANGEBOTE
NUR NOCH FÜR KURZE ZEIT!

BIS ZU

40%

+ ERÖFFNUNGS
RABATT

20%*

AUF ALLE FREI GEPLANTEN KÜCHEN

*Gültig nur bei frei geplanten Küchen ab einem Auftragswert von 3500,- € und nur auf Holzteile. Ausgenommen sind Elektrogeräte, Granit, Zubehör, reduzierte Angebote, in unseren aktuellen Prospekten und Anzeigen beworbene Ware, die im Haus gekennzeichnet ist, sowie Blockangebote. Bei Inanspruchnahmen keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis 31.08.2010.

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 59 09-0
www.meeehr.com
info@meeehr.com

Mo.- Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Ausreichend kostenlose Parkplätze sind vorhanden.

Flamme®

MÖBEL